

DistanceMaster Pocket Pro



DE 04

GB 11

NL 18

DK 26

FR 32

ES 39

IT 46

PL 53

FI 60

PT 67

SE 74

NO

TR

RU

UA

CZ

EE

LV

LT

RO

BG

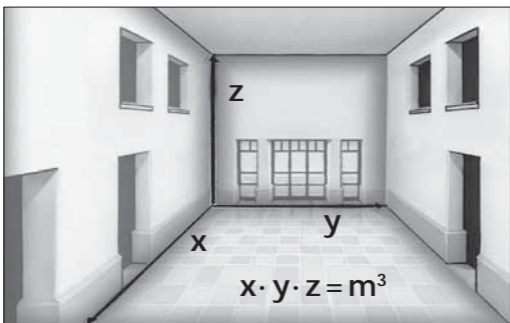
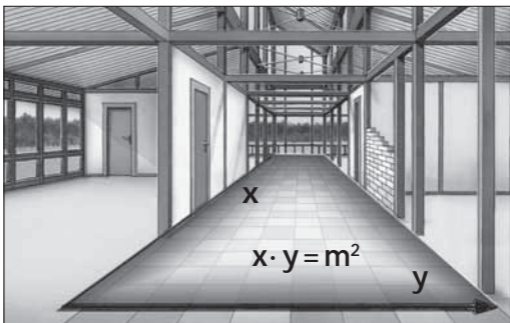
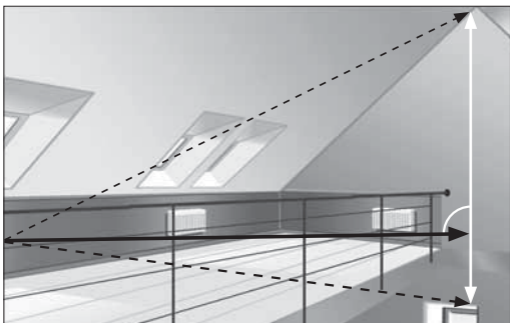
GR

Laserliner[®]
Innovation in Tools



2 x Typ AAA / LR03
1,5V / Alkaline

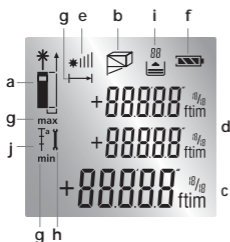
DistanceMaster Pocket Pro





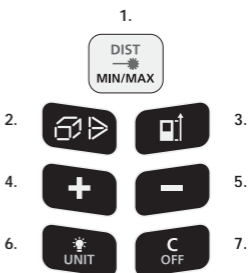
Lesen Sie vollständig die Bedienungsanleitung und das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlage ist aufzubewahren und bei Weitergabe der Lasereinrichtung mitzugeben.

Kompakter Laser-Entfernungsmesser zum Messen von Längen, Flächen und Volumen



DISPLAY:

- a** Messebene (Referenz)
hinten / Pin / vorne
- b** Anzeige Länge / Fläche /
Wandflächenfunktion /
Volumen / Pythagoras 1 /
Pythagoras 2
- c** Messwerte / Messergebnisse
Einheit m / ft / inch / _' _"
- d** Zwischenwerte /
min/max-Werte
- e** Das Balkendiagramm zeigt an,
wie gut die Reflexionsfläche zur
Messung geeignet ist. Das ist
besonders hilfreich bei Mess-
ungen auf weite Entfernungen,
dunklen Oberflächen oder bei
hellem Umgebungslicht.
- f** Batteriesymbol
- g** min/max-Dauermessung
- h** Fehlfunktion /
Service erforderlich
- i** Speicher
- j** Referenzmessung



TASTATUR:

1. AN / Messen /
min/max-Dauermessung
2. Länge / Fläche /
Wandflächenfunktion /
Volumen / Pythagoras 1 + 2 /
Referenzmessung
3. Messebene (Referenz)
hinten / Pin / vorne
4. Addition von Längen,
Flächen, Volumen /
gespeicherte Messwerte
ansehen
5. Subtraktion von Längen,
Flächen, Volumen /
gespeicherte Messwerte
ansehen
6. Displaybeleuchtung AN/AUS /
Messeinheit m / ft / inch / _' _"
7. AUS / Löschen der
letzten Messwerte

DistanceMaster Pocket Pro

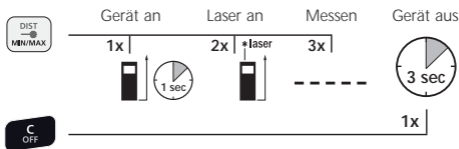
Allgemeine Sicherheitshinweise



Laserstrahlung!
Nicht in den Strahl blicken!
Laser Klasse 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Achtung: Nicht in den direkten oder reflektierten Strahl blicken.
- Der Laser darf nicht in die Hände von Kindern gelangen!
- Den Laserstrahl nicht auf Personen richten.
- Falls Laserstrahlung der Klasse 2 ins Auge trifft, sind die Augen bewusst zu schließen und der Kopf sofort aus dem Strahl zu bewegen.
- Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen aus.
- Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein. Umbauten oder Veränderungen am Gerät sind nicht gestattet, dabei erlischt die Zulassung und die Sicherheitsspezifikation.

Einschalten, Messen und Ausschalten:



Messeinheit umschalten:

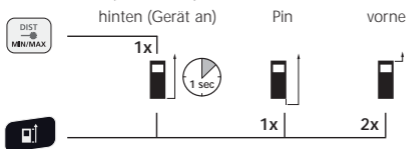
m / ft / inch / ' _ ' _ "



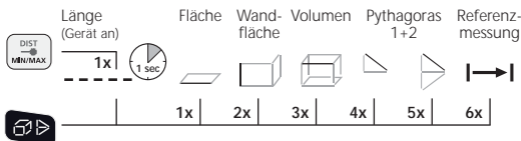
Löschen des letzten Messwertes:



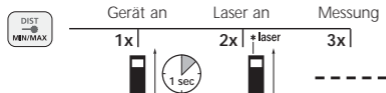
Messebene (Referenz) umschalten:



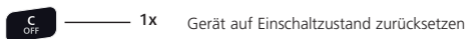
Messfunktionen umschalten:



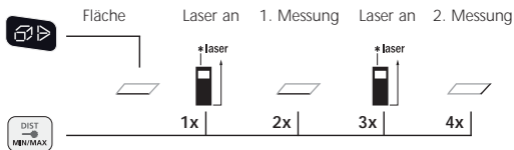
Längenmessung:



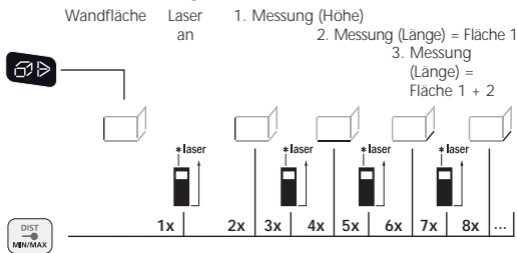
Speicher-Funktion:



Flächenmessung:



Wandflächenmessung:



Addition weiterer Flächen:

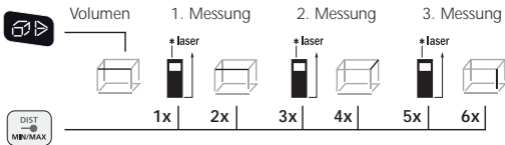
Laser an / ... Messung = Fläche 1 + Fläche 2 + Fläche 3 + ...



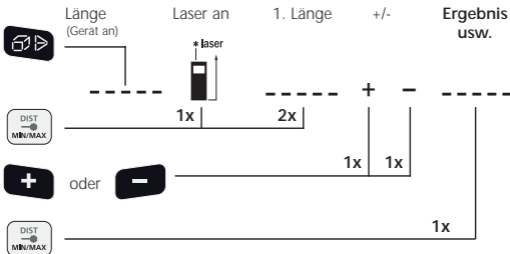
Hier werden zusammenhängende Wandflächen addiert. Bei der Addition der Flächen muss ab der 3. Messung nur noch das Längenmaß erfasst werden. Als Höhenmaß wird immer der Wert der 1. Messung verwendet.

DistanceMaster Pocket Pro

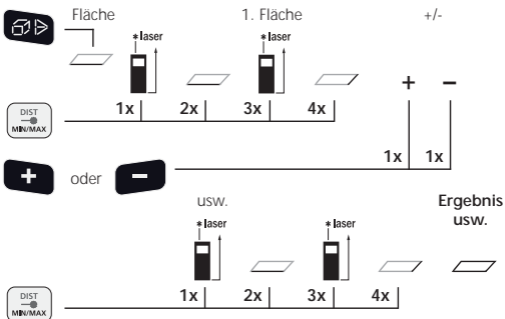
Volumenmessung:



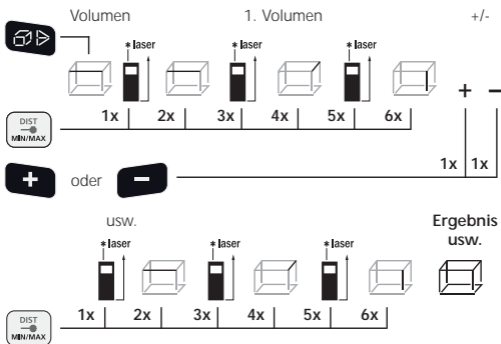
Addition und Subtraktion von Längen:



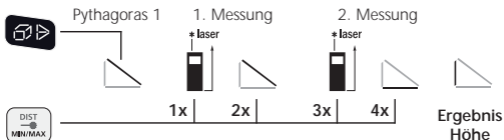
Flächen Kalkulation:



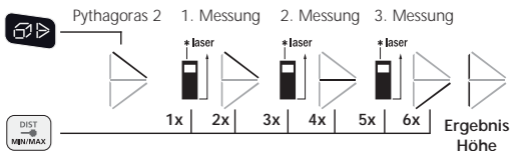
Volumen Kalkulation:



Pythagoras-Funktion 1:

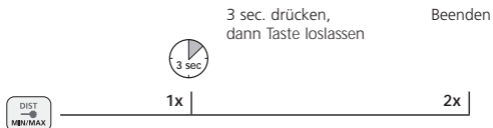


Pythagoras-Funktion 2:



Die 2. Messung erfolgt mit automatischer min/max-Funktion.

min/max-Dauermessung:



Das LC-Display zeigt den größten Wert (max), den kleinsten Wert (min) und den aktuellen Wert an.

DistanceMaster Pocket Pro

Referenzmessung:

Referenzlänge



Referenzlänge einstellen

1a. Auswahl der Zehnerstelle



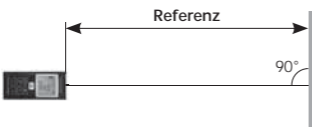
1b. Einstellen der Zahl



2. Referenzwert festlegen



1x



3. Bewegen Sie nun den Laser vor und zurück.

4. Langsames Piepen:

Der Messwert liegt innerhalb ± 100 mm zum Referenzwert.

Schnelles Piepen:

Der Messwert liegt innerhalb ± 1 mm zum Referenzwert.

Beenden



1x

Wichtige Hinweise

- Der Laser zeigt den Messpunkt an, bis zu dem gemessen wird. In den Laserstrahl dürfen keine Gegenstände hineinragen.
- Das Gerät kompensiert bei der Messung unterschiedliche Raumtemperaturen. Berücksichtigen Sie daher eine kurze Anpassungszeit bei Ortswechseln mit großen Temperaturunterschieden.
- Das Gerät ist im Außenbereich nur eingeschränkt einsetzbar und kann bei starker Sonneneinstrahlung nicht verwendet werden.
- Bei Messungen im Freien können Regen, Nebel und Schnee die Messergebnisse beeinflussen bzw. verfälschen.
- Bei ungünstigen Bedingungen wie z.B. schlecht reflektierende Oberflächen kann die max. Abweichung größer als 3 mm betragen.
- Teppiche, Polster oder Vorhänge reflektieren den Laser nicht optimal. Benutzen Sie glatte Oberflächen.
- Bei Messungen durch Glas (Fensterscheiben) können die Messergebnisse verfälscht werden.
- Eine Energiesparfunktion schaltet das Gerät automatisch ab.
- Reinigung mit einem weichen Tuch. Es darf kein Wasser in das Gehäuse eindringen.

Technische Daten (Technische Änderungen vorbehalten 01.15)

Messbereich innen	0,05 m - 70 m
Genauigkeit (typisch)*	± 2 mm
Laserklasse	2 < 1 mW
Laserwellenlänge	650 nm
Stromversorgung	2 x AAA 1,5 Volt Batterien
Abmessungen (B x H x T)	48 x 112 x 24 mm
Gewicht (inkl. Batterien)	106 g
Automatische Abschaltung	28 Sek. Laser / 3 Min. Gerät
Arbeitstemperatur	-10°C – 40°C
Lagertemperatur	-20°C – 70°C
Artikelnummer	080.948A

* bis 10 m Messabstand bei gut reflektierender Zielloberfläche und Raumtemperatur. Bei größeren Distanzen und ungünstigen Messbedingungen, wie z.B. starke Sonneneinstrahlung oder schwach reflektierende Zielloberflächen, kann die Messabweichung um ± 0,2 mm/m steigen.

Fehlercode:

Err101: Batterien austauschen

Err104: Berechnungsfehler

Err152: Temperatur ist zu hoch: > 40°C

Err153: Temperatur ist zu niedrig: < 0°C

Err154: Außerhalb des Messbereichs

Err155: Empfangenes Signal zu schwach

Err156: Empfangenes Signal zu stark

Err157: Falsche Messung oder der Hintergrund ist zu hell

Err160: Zu schnelle Bewegung des Messgerätes bei der Messung

EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:

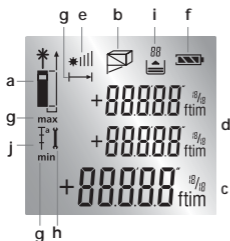
www.laserliner.com/info



DistanceMaster Pocket Pro

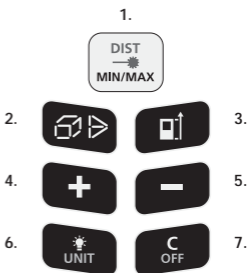
Read the operating instructions and the enclosed brochure „Guarantee and additional notices“ completely. Follow the instructions they contain. This document must be kept in a safe place and if the laser device is passed on, this document must be passed on with it.

Compact laser distance meter for measuring length, area and volume



DISPLAY:

- a** Measurement point (reference) rear / pin / front
- b** Display length / area / wall surface function / volume / Pythagoras 1 / Pythagoras 2
- c** Measurement values / Measurement results Unit m / ft / inch / _' _"
- d** Intermediate values / min/max values
- e** The bar diagram shows how well suited the reflection surface is for measurement. This is particularly useful for measuring over long distances, dark surfaces or bright ambient light.
- f** Battery symbol
- g** min/max continuous measurement
- h** Malfunction / service required
- i** Memory
- j** Reference measurement



KEYPAD:

- 1.** ON / Measure / min/max continuous measurement
- 2.** Length / area / wall surface function / volume / Pythagoras 1 + 2 / Reference measurement
- 3.** Measurement point (reference) rear / pin / front
- 4.** Addition of lengths, areas, volumes / view saved measurements
- 5.** Subtraction of lengths, areas, volumes / view saved measurements
- 6.** Display lighting ON/OFF / Unit of measure m / ft / inch / _' _"
- 7.** OFF / delete last measurement values

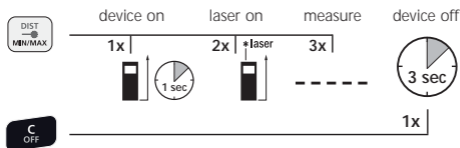
General safety instructions



Laser radiation!
Do not stare into the beam!
Class 2 laser
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Attention: Do not look into the direct or reflected beam.
- The laser may not get into the hands of children!
- Do not point the laser beam towards persons.
- If a person's eyes are exposed to class 2 laser radiation, they should shut their eyes and immediately move away from the beam.
- Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures, moisture or significant vibration.
- The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications. Modifications or changes to the device are not permitted, this will otherwise invalidate the approval and safety specifications.

Switch on, measure and switch off:



Change unit of measure:

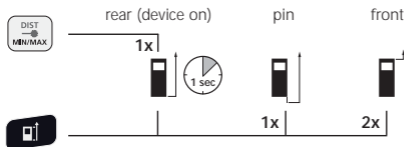
m / ft / inch / ' _ ' "



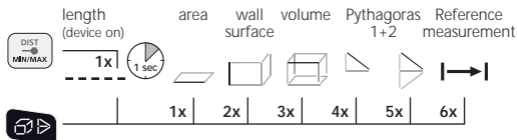
Delete the last measured value:



Change measurement point (reference):

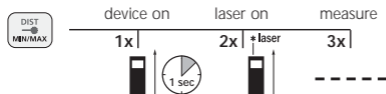


Change measurement function:



DistanceMaster Pocket Pro

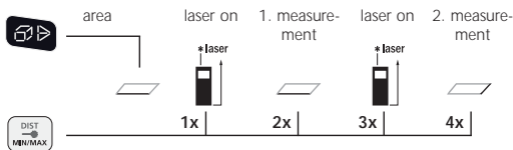
Length measurement:



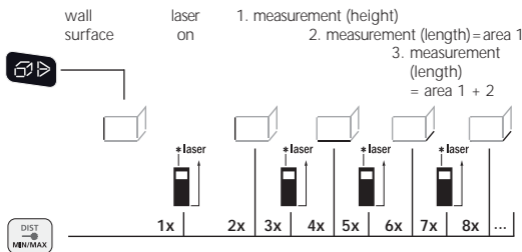
Memory function:



Area measurement:



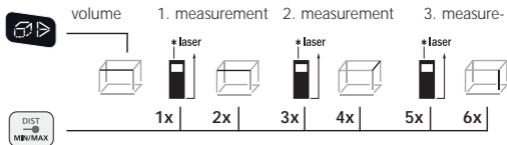
Wall surface measurement:



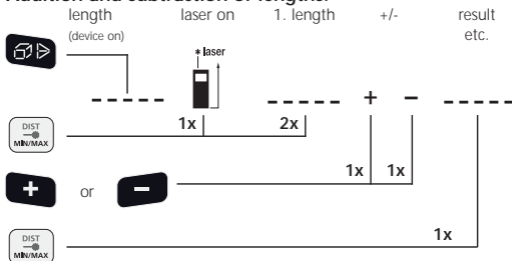
Addition of further areas:
Laser active / ... measurement = area 1 + area 2 + area 3 + ...

! Linked wall areas are added here. When adding areas, only the length needs to be measured as from the 3rd measurement. The value from the 1st measurement is always used as the height.

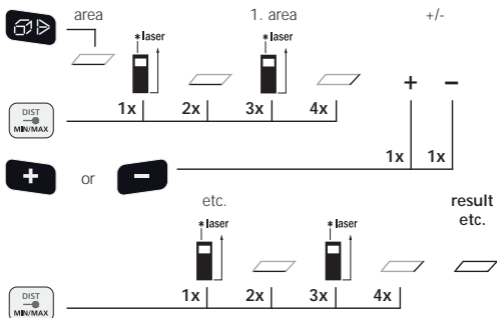
Volume measurement:



Addition and subtraction of lengths:

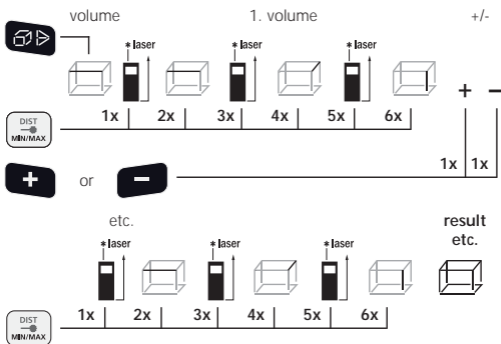


Area calculation:

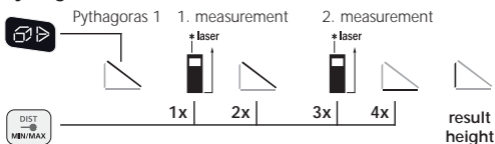


DistanceMaster Pocket Pro

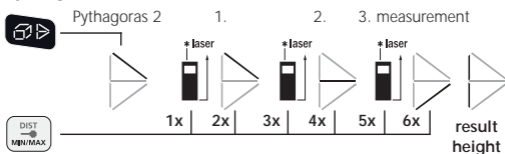
Volume calculation:



Pythagoras function 1:



Pythagoras function 2:



The 2nd measurement takes place with automatic Min/Max function.

min/max continuous measurement:

Press for 3 seconds
then release button

stop



The LC display shows the max value, the min value and the current value.

Reference measurement:

Reference length



Set reference length

1a. Selection of
tens position



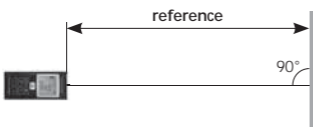
1b. Number
set-up



2. Define reference
value



1x



3. Now move the laser
forward and back.

4. Slow beeping:

The measurement is within ± 100 mm of the reference value.

Rapid beeping:

The measurement is within ± 1 mm of the reference value.



stop

1x

Important notices

- The laser points to the location that will be measured.
No objects may get into the laser's line of measurement.
- The device compensates the measurement for different room temperatures. Therefore allow the device a brief adaptation period when changing locations with large temperature differences.
- The device is only conditionally useable in outdoor areas and cannot be used in strong sunlight.
- The measurement results of outdoor measurements may be influenced or falsified by rain, fog and snow.
- In unfavourable conditions, e.g. with poorly reflecting surfaces, the maximum deviation may be greater than 3 mm.
- Carpeting, upholstery or curtains will not reflect the laser optimally. Measure to flat surfaces.
- Measurements made through glass (window panes) can falsify measurement results.
- An energy-saving function switches the device off automatically.
- Clean with a soft cloth. Water may not be allowed to penetrate the housing.

DistanceMaster Pocket Pro

Technical Data (Subject to technical changes without notice 01.15)

Inside measurement range	0,05 m - 70 m
Precision (typical)*	± 2 mm
Laser class	2 < 1 mW
Laser wavelength	650 nm
Power supply	2 x AAA 1.5 Volt batteries
Dimensions (W x H x D)	48 x 112 x 24 mm
Weight (incl. batteries)	106 g
Automatic switch-off	28 sec laser / 3 min device
Operating temperature	-10°C – 40°C
Storage temperature	-20°C – 70°C
Article number	080.948A

* measuring distance up to 10 m with strongly reflective target surface and at room temperature. The measurement deviation may increase by ± 0.2 mm/m for greater distances and under unfavourable measuring conditions such as strong sunlight or weakly reflective target surfaces.

Error codes:

Err101: Replace the battery

Err104: Calculation error

Err152: Temperature is too high: > 40°C

Err153: Temperature is too low: < 0°C

Err154: Outside the measuring range

Err155: Received signal too weak

Err156: Received signal too strong

Err157: Incorrect measurement or background is too bright

Err160: The device is moving too much to measure.

EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

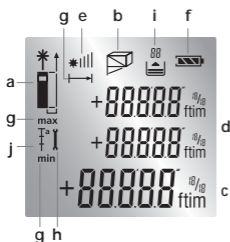
Further safety and supplementary notices at:

www.laserliner.com/info



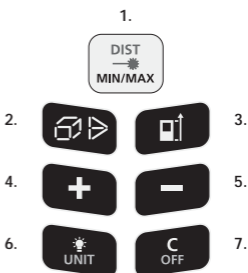
! Lees de bedieningshandleiding en de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie en geef ze door als u de laserinrichting doorgeeft.

Compacte laserafstandsmeter voor het meten van lengten, oppervlakken en volumen



DISPLAY:

- a Meetniveau (referentie) achter / pin / voor
- b Weergave lengte / oppervlak / wandoppervlak-functie / volume / Pythagoras 1 / Pythagoras 2
- c Meetwaarden / meetresultaten eenheid m / ft / inch / _ ' _ "
- d Tussenwaarden / min-/max-waarde
- e Het staafdiagram geeft aan hoe geschikt het reflectieoppervlak is voor de meting. Dit is bijzonder handig bij metingen op grote afstand, donkere oppervlakken of fel omgevingslicht.
- f Batterijsymbool
- g Constante min/max-meting
- h Storing / service vereist
- i Geheugen
- j Referentiemeting



TOETSENBORD:

1. AAN / Meten / Constante min/max-meting
2. Lengte / oppervlak / wandoppervlak-functie / volume / Pythagoras 1 + 2 / Referentiemeting
3. Meetniveau (referentie) achter / pin / voor
4. Optellen van lengten, oppervlakken, volumes / opgeslagen meetwaarden bekijken
5. Aftrekken van lengten, oppervlakken, volumes / opgeslagen meetwaarden bekijken
6. Displayverlichting AAN/UIT / Meeteenheid m/ft/inch/ _ ' _ "
7. UIT / Wissen van de laatste meetwaarden

DistanceMaster Pocket Pro

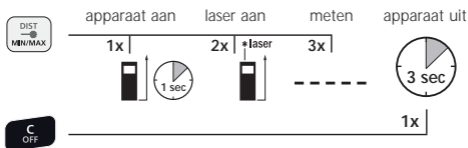
Algemene veiligheidsaanwijzingen



Laserstraling!
Niet in de straal kijken!
Laser klasse 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Opgelet: Kijk nooit in de directe of reflecterende straal.
- De laser hoort niet thuis in kinderhanden!
- Richt de laserstraal niet op personen.
- Als laserstraling volgens klasse 2 de ogen raakt, dient u deze bewust te sluiten en uw hoofd zo snel mogelijk uit de straal te bewegen.
- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen, vocht of sterke trillingen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties. Ombouwwerkzaamheden of veranderingen aan het apparaat zijn niet toegestaan, hierdoor komen de goedkeuring en de veiligheidsspecificatie te vervallen.

Inschakelen, meten en uitschakelen:



Meeteenheid omschakelen:

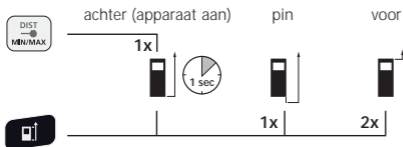
m / ft / inch / ' _ ' _ "



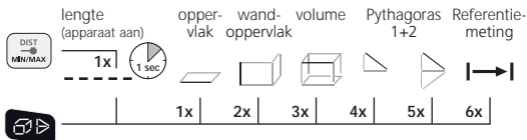
Wissen van de laatste meetwaarde:



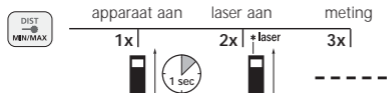
Skift af m leplan (reference):



Meetfunctie omschakelen:



Langtemeting:

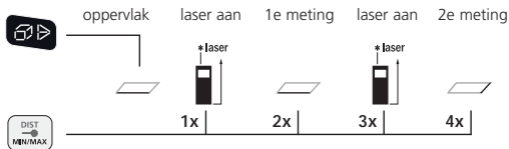


Geheugenfunctie:

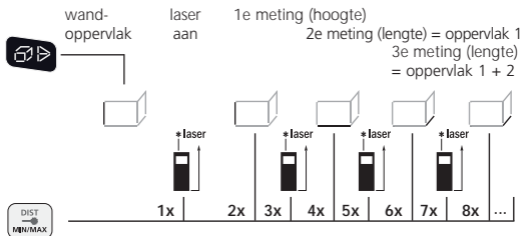
C OFF 1x Toestel terugzetten naar de inschakeltoestand

+ of **-** Opgeslagen waarden bekijken

Oppervlaktmeting:



Wandoppervlaktmeting:



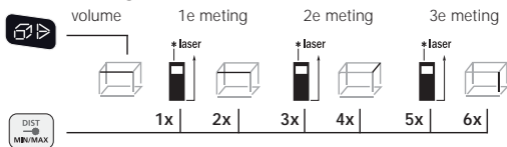
Optellen van verdere oppervlakken:

Laser aan / ... Meting = oppervlak 1 en oppervlak 2 + oppervlak 3 + ...

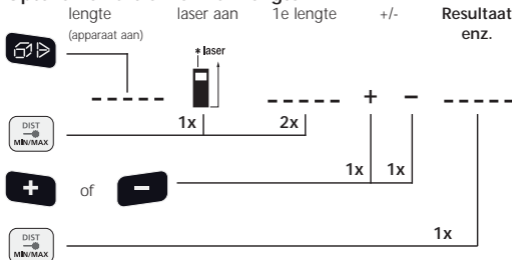
! Hier worden samenhangende wandoppervlakken opgeteld. Bij het optellen van de oppervlakken moet vanaf de 3e meting alleen nog de lengtemaat geregistreerd worden. Als hoogtemaat wordt steeds de waarde van de 1e meting gebruikt.

DistanceMaster Pocket Pro

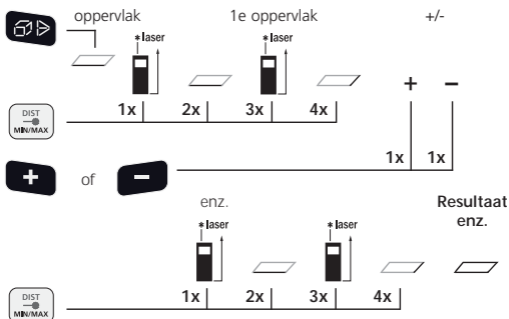
Volumemeting:



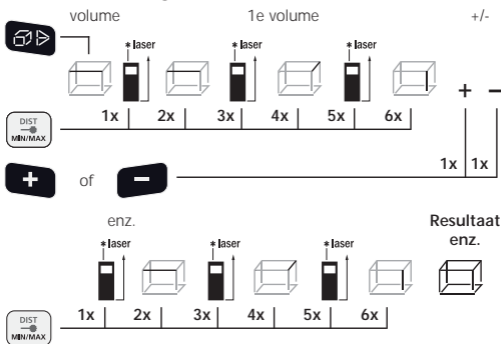
Optellen en aftrekken van lengten:



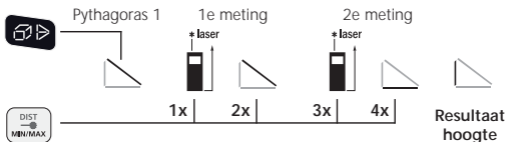
Oppervlakteberekening:



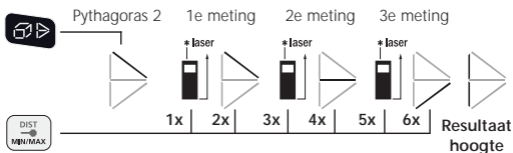
Volumeberekening:



Pythagoras-Functie 1:



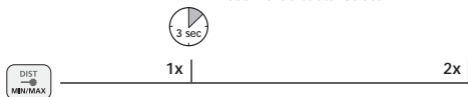
Pythagoras-Functie 2:



De 2e meting wordt uitgevoerd met automatische min/max-functie.

Constance min/max-meting:

3 sec. lang indrukken, afsluiten
daarna de toets loslaten



Het LC-display geeft de grootste waarde (max.), de kleinste waarde (min.) en de actuele waarde aan.

DistanceMaster Pocket Pro

Referentiemeting:

Referentielengte



T_a

Referentielengte instellen

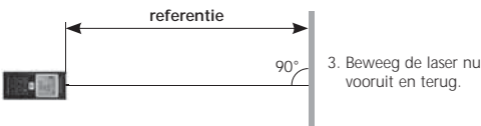
1a. Keuze van het 2e cijfer voor de komma



1b. Instellen van het getal



2. Referentiewaarde vastleggen



4. Langzaam piepgeluid: De meetwaarde ligt binnen ± 100 mm ten opzichte van de referentiewaarde.
Snel piepgeluid: De meetwaarde ligt binnen ± 1 mm ten opzichte van de referentiewaarde.

afsluiten



1x

Belangrijke opmerkingen

- De laser geeft het meetpunt aan tot waar gemeten wordt. De laserstraal mag niet door voorwerpen onderbroken worden.
- Bij de meting compenseert het apparaat verschillende ruimtemperaturen. Houd daarom rekening met een korte aanpassingstijd bij plaatsveranderingen met grote temperatuurverschillen.
- Het apparaat kan in het buitenbereik slechts beperkt worden toegepast en kan bij sterke zoninstraling niet worden gebruikt.
- Bij metingen in de openlucht kunnen regen, mist en sneeuw de meetresultaten beïnvloeden resp. vervalsen.
- Bij ongunstige omstandigheden zoals bijv. slecht reflecterende oppervlakken kan de maximale afwijking meer dan 3 mm bedragen.
- Tapijten, kussens of gordijnen reflecteren de laser niet optimaal. Werk dus met gladde oppervlakken.
- Bij metingen door glas (ramen) kunnen de meetresultaten worden vervalst.
- Een energiebesparingsfunctie schakelt het apparaat automatisch uit.
- Reinig het apparaat met een zachte, droge doek. Er mag geen water in de behuizing dringen.

Technische gegevens (Technische veranderingen voorbehouden 01.15)

Meetbereik binnen	0,05 m - 70 m
Nauwkeurigheid (karakteristiek)*	± 2 mm
Laserklasse	2 < 1 mW
Lasergolflengte	650 nm
Stroomvoorzorging	2 x AAA 1,5 Volt-batterijen
Afmetingen (B x H x D)	48 x 112 x 24 mm
Gewicht (incl. batterijen)	106 g
Automatische uitschakeling	28 sec. laser / 3 min. apparaat
Werktemperatuur	-10°C – 40°C
Opslagtemperatuur	-20°C – 70°C
Bestelnr.	080.948A

* tot 10 m meetafstand bij goed reflecterend doeloppervlak en bij ruimtetemperatuur. Bij grotere afstanden en ongunstige meetvoorwaarden, zoals sterke zonnestraling of zwak reflecterende doeloppervlakken, kan de meetafwijking ± 2 mm/m groter worden.

Foutcode:

Err101: Batterij is bijna leeg

Err104: Berekeningsfout

Err152: Temperatuur is te hoog: > 40°C

Err153: Temperatuur is te laag: < 0°C

Err154: Buiten het meetbereik

Err155: Ontvangen signaal te zwak

Err156: Ontvangen signaal te sterk

Err157: Verkeerde meting of achtergrond te licht

Err160: Te snelle beweging van het meetapparaat

EU-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

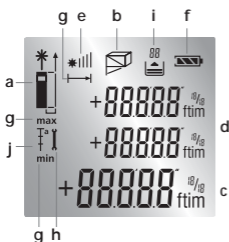
Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:
www.laserliner.com/info



DistanceMaster Pocket Pro

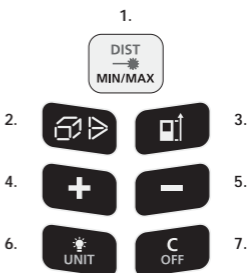
Læs betjeningsvejledningen og det vedlagte hæfte „Garantioplysninger og supplerende anvisninger“ grundigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Dette dokument skal opbevares og følge med laserenheden, hvis denne overdrages til en ny bruger.

Kompakt laser-afstandsmåler til måling af længder, flader og volumen



DISPLAY:

- a Måleplan (reference) bag / pind / foran
- b Visning Længde / Flade / Vægfladefunktion / Rumfang / Pythagoras 1 / Pythagoras 2
- c Måleværdier / Måleresultater
Enhed i m / fod / tommer / _ ' _"
- d Mellemværdier / min/max-værdier
- e Søjlediagrammet angiver, hvor godt den reflekterende flade egner sig til måling. Dette er især praktisk ved målinger på store afstande, mørke overflader eller i kraftigt omgivelseslys.
- f Batterisymbol
- g min/max-kontinuerlig måling
- h Fejlfunktion / kræver service
- i Hukommelse
- j Referencemåling



TASTATUR:

1. TÆND / Måling / min/max-kontinuerlig måling
2. Længde / Flade / Vægfladefunktion / Rumfang / Pythagoras 1 + 2 / Referencemåling
3. Måleplan (reference) bag / pind / foran
4. Addition af længder, flader, rumfang / vis gemte måleværdier
5. Subtraktion af længder, flader, rumfang / vis gemte måleværdier
6. Displaybelysning TÆND/SLUK / Måleenhed i m / fod / tommer / _ ' _"
7. SLUK / Sletning af sidste måleværdier

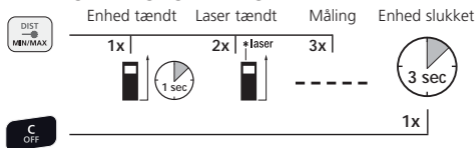
Almindelige sikkerhedshenvisninger



Laserstråling!
Se ikke ind i strålen!
Laser klasse 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Pas på: Undgå at se ind i en direkte eller reflekterende stråle.
- Laseren må ikke komme i hænderne på børn!
- Undgå at rette laserstrålen mod personer.
- Hvis laserstråling i klasse 2 rammer en person i øjnene, skal vedkommende bevidst lukke øjnene og straks fjerne hovedet fra strålen.
- Undgå at udsætte apparatet for mekaniske belastninger, meget høje temperaturer, fugt eller kraftige vibrationer.
- Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer. Ombygning eller ændring af apparatet er ikke tilladt og vil medføre, at godkendelsen og sikkerhedsspecifikationerne bortfalder.

Tænding, måling og slukning:



Skift af måleenhed:

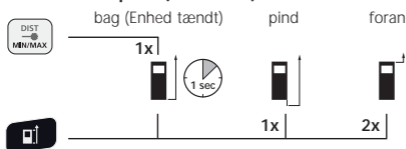
m / fod / tommer / ' ' "



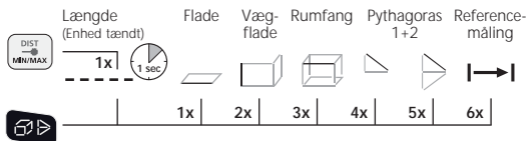
Sletning af den sidste måleværdi:



Skift af måleplan (reference):

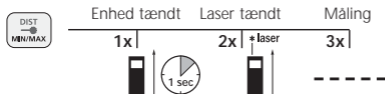


Skift af målefunktion:



DistanceMaster Pocket Pro

Længdemåling:

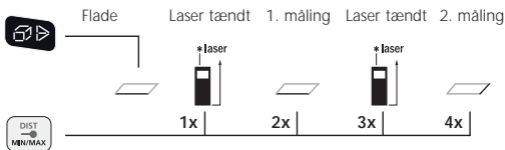


Hukommelsesfunktion:

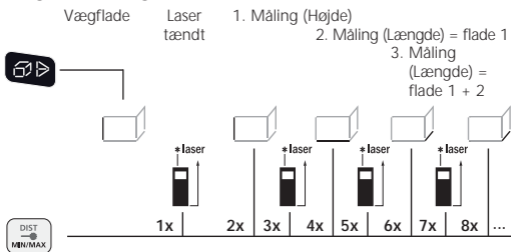
C OFF ——— 1x Returnér apparat til start-tilstand

+ eller **-** Vis gemte værdier

Flademåling:



Vægflademåling:

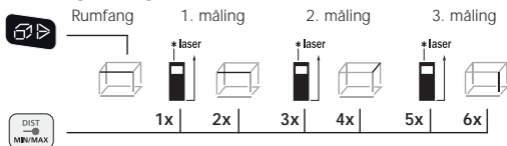


Addition flere flader:
Laser til / ... måling = flade 1 + flade 2 + flade 3 + ...

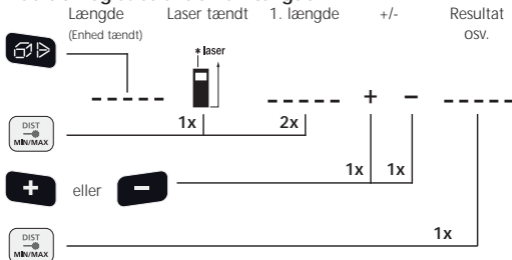


Her adderes sammenhængende vægflader. Ved addition af flader skal kun længdemålet registreres fra og med den 3. måling. Som højdemål anvendes altid værdien fra 1. måling.

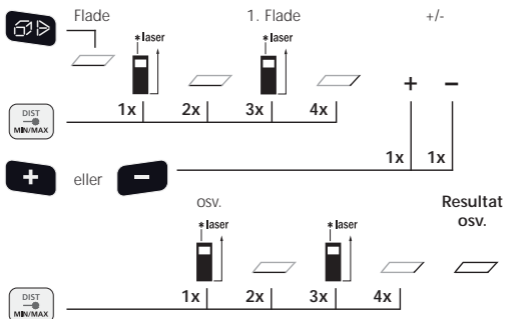
Rumfangsmåling:



Addition og subtraktion af længder:



Flade-beregning:



Referencemåling:

Referencelængde



Indstil referencelængde

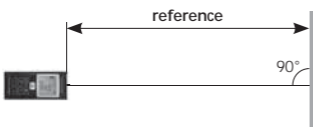
1a. Valg af tier-plads



1b. Indstilling af tal



2. Fastlæg referencelværdi



3. Laseren må kun bevæges frem og tilbage.

4. Langsom bippen:

Måleværdien ligger inden for ± 100 mm i forhold til referencelværdien.

Hurtig bippen:

Måleværdien ligger inden for ± 1 mm i forhold til referencelværdien.

Afslut



1x

Vigtigt

- Laseren angiver det målepunkt, hvortil der måles. Der må ikke komme genstande i vejen for laserstrålen.
- Enheden kompenserer for forskellige rumtemperaturer under målingen. Man skal derfor være opmærksom på, at der er en kort tilpasningstid, når der skiftes mellem steder med store temperaturforskelle.
- Enheden kan kun bruges i begrænset omfang udendørs og slet ikke i kraftigt sollys.
- Ved måling i det fri kan regn, tåge og sne påvirke og/eller forfalske måleresultaterne.
- Under ugunstige forhold som fx dårligt reflekterende overflader kan den maksimale afvigelse være større end 3 mm.
- Tæpper, puder eller gardiner reflekterer ikke laserens optimalt. Sørg for at bruge glatte overflader.
- Ved måling gennem glas (ruder) risikerer man, at måleresultatet bliver forfalsket.
- En energisparefunktion slukker automatisk for enheden.
- Rengøres med en blød klud. Der må ikke trænge vand ind i huset.

DistanceMaster Pocket Pro

Tekniske data (Ret til ændringer forbeholdt 01.15)

Måleområde indendørs	0,05 m - 70 m
Nøjagtighed (typisk)*	± 2 mm
Laserklasse	2 < 1 mW
Laserbølgelængde	650 nm
Strømforsyning	2 x AAA 1,5 Volt-batterier
Mål (B x H x D)	48 x 112 x 24 mm
Vægt (inkl. batterier)	106 g
Automatisk slukning	28 sek. laser / 3 min. apparat
Arbejdstemperatur	-10°C – 40°C
Lagertemperatur	-20°C – 70°C
Best.nr.	080.948A

* op til 10 m måleafstand ved godt reflekterende måloverflade og rumtemperatur. Ved større afstande og mindre gode måleforhold som fx kraftigt sollys eller svagt reflekterende måloverflader kan måleafvigelsen stige med ± 0,2 mm/m.

Fejlkode:

Err101: Udskift batterier

Err104: Beregningsfejl

Err152: Temperatur er for høj: > 40°C

Err153: Temperatur er for lav: < 0°C

Err154: Uden for måleområdet

Err155: Modtaget signal for svagt

Err156: Modtaget signal for kraftigt

Err157: Forkert melding, eller baggrunden er for lys

Err160: Enheden bevæges for hurtigt

EU-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

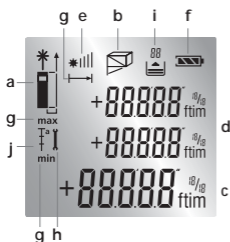
Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:
www.laserliner.com/info



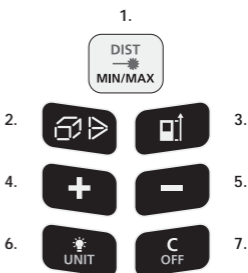
! Lisez entièrement le mode d'emploi et le carnet ci-joint „Remarques supplémentaires et concernant la garantie“ cjointes. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et les donner à la personne à laquelle vous remettez le dispositif laser.

Télemètre laser compact pour mesurer les longueurs, les surfaces et les volumes



AFFICHAGE :

- a Plan de mesure (référence) arrière / broche / avant
- b Affichage de la longueur / Affichage de la surface / fonction de surface murale / Affichage du volume / Affichage de Pythagore 1 + 2
- c Valeurs mesurées / Résultats de mesure Unité en m / ft / inch / _ ' _ "
- d Valeurs intermédiaires / Valeurs mini./maxi.
- e Le graphique à barres montre à quel point la surface réfléchissante est adaptée à la mesure. Cela est particulièrement utile pour les mesures sur de grandes distances, sur des surfaces sombres ou en cas de lumière ambiante claire.
- f Symbole des piles
- g Mesure continue mini./maxi.
- h Dysfonctionnement / Maintenance nécessaire
- i Mémoire
- j Mesure de référence



CLAVIER :

1. MARCHE / Mesurer / Mesure continue mini./maxi.
2. Longueur / Surface / fonction de surface murale / Volume / Pythagores 1 + 2 / Mesure de référence
3. Plan de mesure (référence) arrière / broche / avant
4. Addition de la longueur, de la surface, du volume / Visualiser les valeurs mesurées mémorisées
5. Soustraction de la longueur, de la surface, du volume / Visualiser les valeurs mesurées mémorisées
6. Eclairage de l'écran d'affichage ACTIVE/DESACTIVE / Unité de mesure en m / ft / inch / _ ' _ "
7. ARRÊT / Suppression des dernières valeurs mesurées

DistanceMaster Pocket Pro

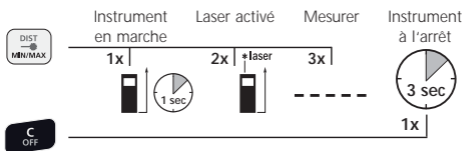
Consignes de sécurité générales



Rayonnement laser!
 Ne pas regarder dans le faisceau.
 Appareil à laser de classe 2
 < 1 mW · 650 nm
 EN 60825-1:2007-10

- Attention : Ne pas regarder le rayon direct ou réfléchi.
- Tenir le laser hors de portée des enfants !
- Ne pas diriger le rayon laser sur des personnes.
- Si le rayonnement laser de la classe 2 touche les yeux, fermez délibérément les yeux et tournez immédiatement la tête loin du rayon.
- Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, ni à des températures extrêmes ni à de l'humidité ou à des vibrations importantes.
- Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications. Des changements ou modifications sur l'appareil ne sont pas permis, sinon l'autorisation et la spécification de sécurité s'annulent.

Mise en marche, mesure et arrêt :



Changer d'unité de mesure :

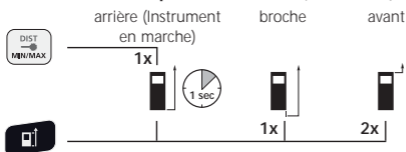
m / ft / inch / ' _ ' _ "



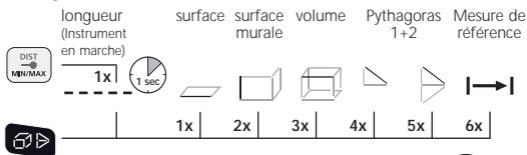
Effacer la dernière valeur mesurée :



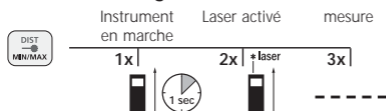
Commutation au plan de mesure (référence) :



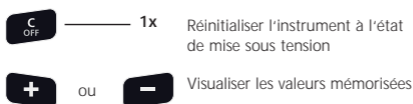
Changer de fonctions de mesure :



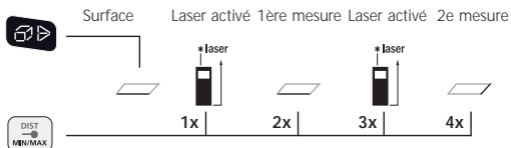
Mesure de la longueur :



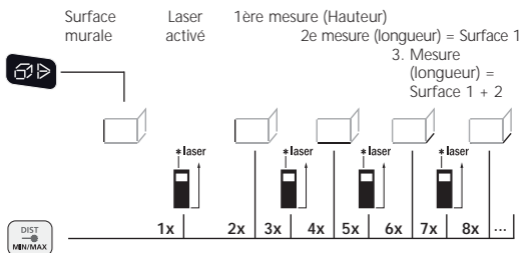
Fonction de mémorisation :



Mesure de la surface :



Mesure de la surface murale:

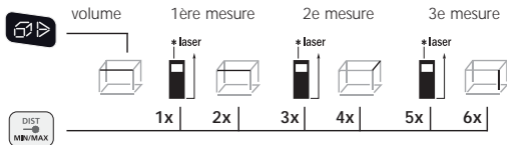


Addition d'autres surfaces :
Laser activé / ... Mesure = Surface 1 + Surface 2 + Surface 3 + ...

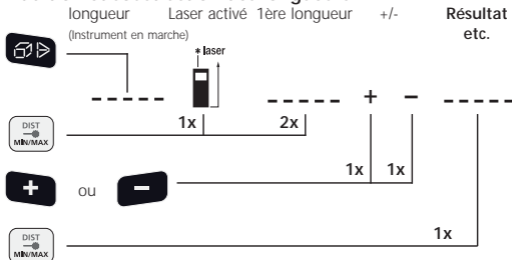
! Les surfaces murales contiguës sont ajoutées ici. En ce qui concerne l'addition des surfaces, il ne faut plus que saisir la mesure de la longueur à partir de la troisième mesure. La valeur de la première mesure est toujours utilisée comme valeur pour la hauteur.

DistanceMaster Pocket Pro

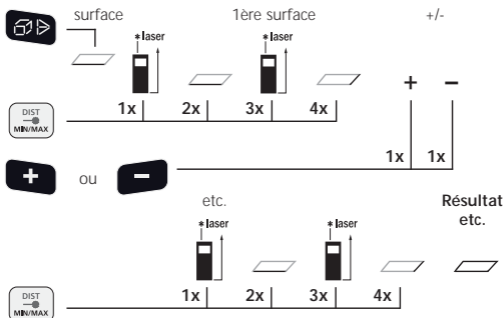
Mesure du volume :



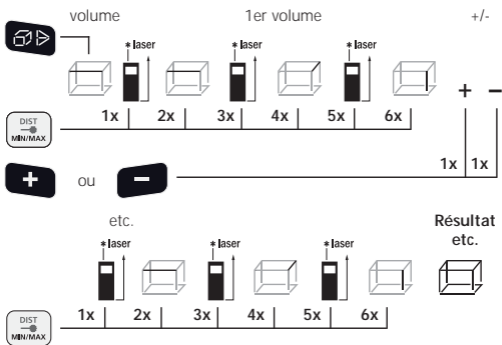
Addition et soustraction des longueurs :



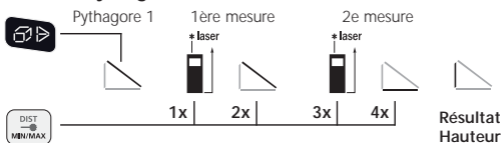
Calcul des surfaces :



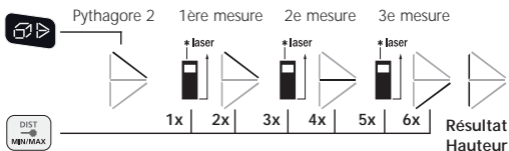
Calcul des volumes :



Fonction Pythagore 1 :



Fonction Pythagore 2 :



La 2e mesure a lieu avec la fonction mini./maxi. automatique.

Mesure continue mini./maxi. :

Appuyer dessus pendant
3 secondes puis relâcher
la touche

Terminer



L'écran à cristaux liquides indique la valeur maximale (max.), la valeur minimale (min.) et la valeur actuelle.

DistanceMaster Pocket Pro

Mesure de référence :

Longueur de référence



Régler la longueur de référence

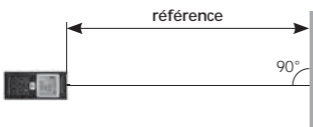
1a. Sélection de la dizaine



1b. Réglage du chiffre



2. Déterminer la valeur de référence



3. Déplacer maintenant le laser vers l'avant et vers l'arrière.

4. Bip lent: La valeur mesurée est comprise dans la plage de ± 100 mm de la valeur de référence.

Bip rapide: La valeur mesurée est comprise dans la plage de ± 1 mm de la valeur de référence.

Terminer



1x

Remarques importantes

- Le laser affiche le point jusqu'auquel la mesure sera effectuée. Aucun objet ne doit se dépasser dans le champ du rayon laser.
- Pendant la mesure, l'instrument compense les écarts de température ambiante. En cas d'écarts de température importants, tenez compte d'une courte période d'adaptation suite au changement de lieu.
- L'utilisation de l'instrument à l'extérieur est limitée et il n'est pas possible de l'utiliser en cas de fort ensoleillement.
- La pluie, le brouillard et la neige peuvent influencer voire fausser les mesures à l'air libre.
- L'écart peut être supérieur à 3 mm en cas de mauvaises conditions de mesure par ex. en cas de surfaces à mauvaise réflexion.
- Les tapis, les sièges rembourrés ou les rideaux ne renvoient pas le rayon laser de manière optimale. Utiliser des surfaces lisses.
- Dans le cas de mesures à travers du verre (vitres), il est possible que les résultats de mesure soient faussés.
- Une fonction d'économie d'énergie éteint automatique l'instrument.
- Nettoyage avec une lingette douce. L'eau ne doit pas pénétrer dans le boîtier.

Données techniques (Sous réserve de modifications techniques 01.15)

Plage de mesure à l'intérieur	0,05 m - 70 m
Précision (typique)*	± 2 mm
Laser classer	2 < 1 mW
Longueur de l'onde laser	650 nm
Alimentation électrique	pile 2 x AAA 1,5 Volt
Dimensions (L x H x P)	48 x 112 x 24 mm
Poids (piles incluse)	106 g
Arrêt automatique	28 secondes laser / 3 min appareil
Température de travail	-10°C – 40°C
Température de stockage	-20°C – 70°C
Référence	080.948A

* jusqu'à une distance de 10 m avec une surface cible bien réfléchissante et à température ambiante. L'écart de mesure peut atteindre ± 0,2 mm/m en cas de plus grandes distances et de conditions de mesure moins favorables, comme par ex. en cas de fort ensoleillement ou de surfaces cibles à faible réflexion.

Code erreur :

Err101: Echanger les piles

Err104: Erreur de calcul

Err152: Température trop élevée: > 40°C

Err153: Température trop basse: < 0°C

Err154: En dehors de la plage de mesure

Err155: Le signal reçu est trop faible

Err156: Le signal reçu est trop fort

Err157: Mesure erronée ou l'arrière-plan est trop clair

Err160: Mouvement trop rapide de l'instrument de mesure

Réglementation UE et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

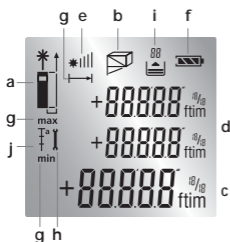
Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur www.laserliner.com/info



DistanceMaster Pocket Pro

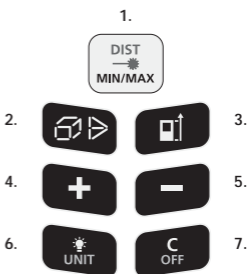
Lea atentamente las instrucciones de uso y el pliego adjunto „Garantía e información complementaria“. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela con el dispositivo si cambia de manos.

Distanciómetro láser compacto para medir longitudes, superficies y volúmenes



INDICADOR:

- Nivel de medición (Referencia) detrás / pin / delante
- Indicación Longitud / Superficie / Función de superficies murales / Volumen / Pitágoras 1 / Pitágoras 2
- Valores de medición / Resultados
Unidad m / ft / inch / _ ' _ "
- Valores intermedios / Valores mín/máx
- El diagrama de barras indica la aptitud de la superficie de reflexión para la medición. Esto es especialmente importante para las mediciones a largas distancias, sobre superficies oscuras o con demasiada claridad ambiental.
- Símbolo de pilas
- Medición permanente mín./máx.
- Error en funcionamiento / Servicio necesario
- Memoria
- Medición de referencia



TECLADO:

- CON** / Medir / Medición permanente mín./máx.
- Longitud / Superficie / Función de superficies murales / Volumen / Pitágoras 1 + 2 / Medición de referencia
- Nivel de medición (Referencia) detrás / pin / delante
- Suma de Longitudes, Superficies, Volumen / Ver valores de medición almacenados
- Resta de Longitudes, Superficies, Volumen / Ver valores de medición almacenados
- Iluminación de la pantalla ON/OFF / Unidad m / ft / inch / _ ' _ "
- DES** / Borrar los últimos valores de medición

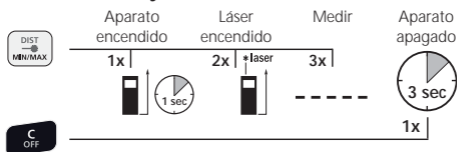
Indicaciones generales de seguridad



Rayo láser!
¡No mire al rayo láser!
Láser clase 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Atención: No mire directamente el rayo ni su reflejo.
- ¡Mantenga el láser fuera del alcance de los niños!
- No oriente el rayo láser hacia las personas.
- Si el rayo láser de clase 2 se proyecta en los ojos, ciérrelos inmediatamente y aparte la cabeza de su trayectoria.
- No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas, humedad o vibraciones fuertes.
- Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones. No está permitido realizar transformaciones ni cambios en el aparato, en ese caso pierde su validez la homologación y la especificación de seguridad.

Conectar, medir y desconectar:



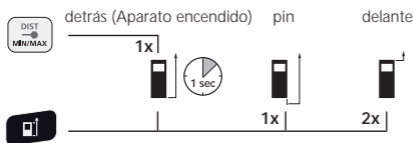
Conmutar unidad de medición: m / ft / inch / ' ' "



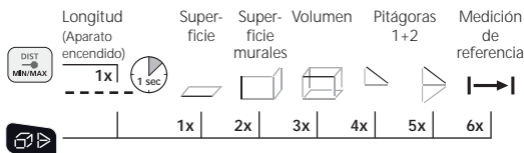
Borrar el último valor de medición:



Conmutar nivel de medición (Referencia):

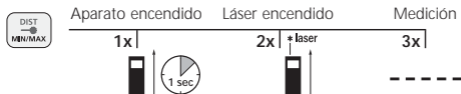


Conmutar funciones de medición:

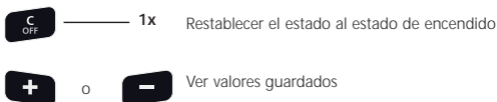


DistanceMaster Pocket Pro

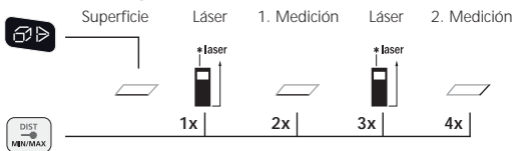
Medición de longitudes:



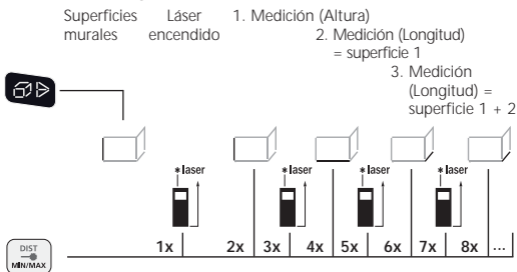
Función de memoria:



Medición de superficies:



Medición de superficies murales:

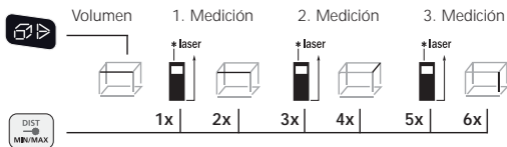


Adición otras superficies: láser encendido / ... medición = superficie 1 + superficie 2 + superficie 3 + ...

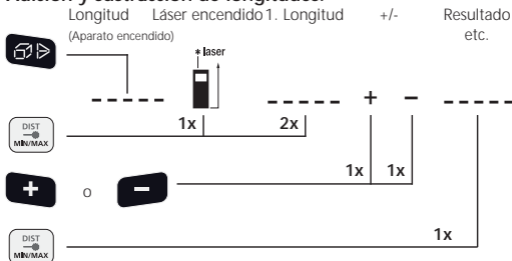


Aquí se suma las superficies de paredes conexas. En la adición de superficies, a partir de la tercera medición sólo es necesario tomar la medida de la longitud. Como altura se utiliza siempre el valor de la primera medición.

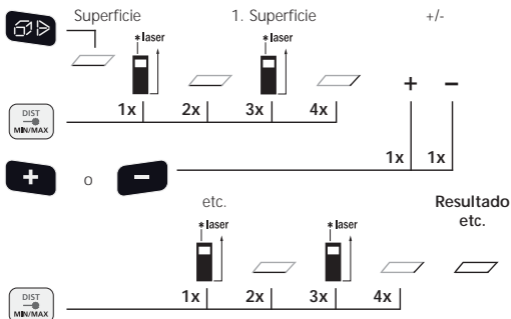
Medición del volumen:



Adición y sustracción de longitudes:

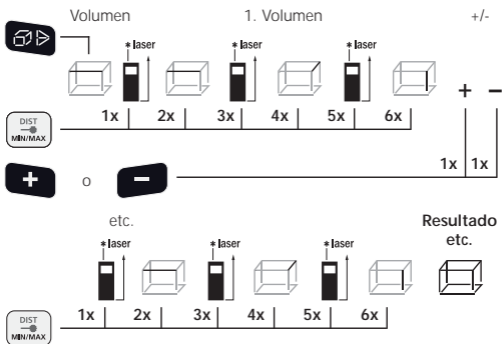


Cálculo de superficies:

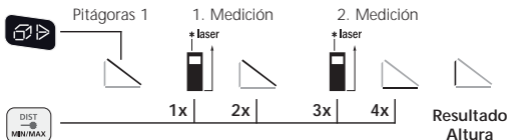


DistanceMaster Pocket Pro

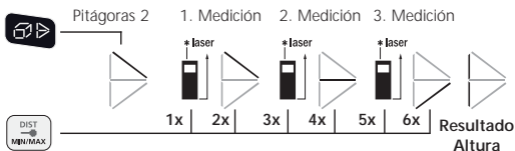
Cálculo del volumen:



Función Pitágoras 1:



Función Pitágoras 2:



La 2ª medición se realiza con la función de mín./máx. automática.

Medición permanente mín./máx.:

Pulsar 3 segundos y luego soltar la tecla

Finalizar



La pantalla LC muestra el valor máximo (máx.), el valor mínimo (mín.) y el valor actual.

Medición de referencia:

Longitud de referencia



Ajustar la longitud de referencia

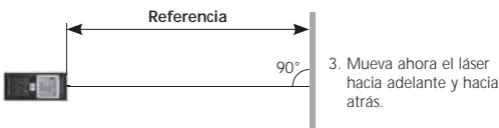
1a. Selección de decimales



1b. Ajustar el número



2. Definir el valor de referencia



3. Mueva ahora el láser hacia adelante y hacia atrás.

4. Pitido lento: El valor de medición se sitúa dentro de ± 100 mm respecto al valor de referencia.

Pitido rápido: El valor de medición se sitúa dentro de ± 1 mm respecto al valor de referencia.

Finalizar



1x

Avisos importantes

- El láser indica el punto de medición hasta el que se va a medir. En el rayo láser no deben penetrar objetos.
- El aparato compensa diferentes temperaturas ambientales al medir. Por ello considere un tiempo corto de adaptación, al cambiar de lugar con grandes diferencias de temperatura.
- El aparato sólo puede usarse limitadamente en exteriores y no puede usarse con fuertes rayos solares.
- En mediciones en el exterior la lluvia, la niebla y la nieve pueden influir y falsificar los resultados de medición.
- En condiciones desfavorables como p. ej. superficies mal reflectantes la discrepancia máx. puede ser mayor de 3 mm.
- Alfombras, acolchados o cortinas no reflejan el láser óptimamente. Utilice superficies lisas.
- En mediciones a través de cristal (ventanas), pueden falsificarse los resultados de medición.
- Una función economizante de energía desconecta automáticamente el aparato.
- Limpieza con un paño suave. No debe penetrar agua en la caja.

DistanceMaster Pocket Pro

Datos Técnicos (Salvo modificaciones 01.15)

Gama de medición interiores	0,05 m - 70 m
Precisión (típico)*	± 2 mm
Clase de láser	2 < 1 mW
Longitud de onda del láser	650 nm
Alimentación	2 pilas AAA 1,5 V
Dimensiones (An x Al x F)	48 x 112 x 24 mm
Peso (pilas incluida)	106 g
Apagado automático	láser 28 seg. / aparato 3 min.
Temperatura de trabajo	-10°C – 40°C
Temperatura de almacenaje	-20°C – 70°C
N° art.	080.948A

* Distancia de medición hasta 10 m con superficies reflectantes y a temperatura ambiente. Con distancias mayores y condiciones desfavorables, como fuerte radiación solar o superficies de baja reflexión, puede aumentar la tolerancia de las mediciones en ± 0,2 mm/m.

Código de errores:

Err101: Cambiar las pilas

Err104: Error de cálculo

Err152: La temperatura es muy alta: > 40°C

Err153: La temperatura es muy baja: < 0°C

Err154: Fuera de la gama de medición

Err155: Señal receptora demasiado débil

Err156: Señal receptora demasiado fuerte

Err157: Medición errónea o el fondo es demasiado claro

Err160: Movimiento muy rápido del aparato

Disposiciones europeas y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

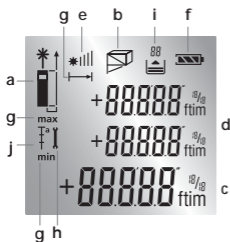
Más información detallada y de seguridad en:

www.laserliner.com/info



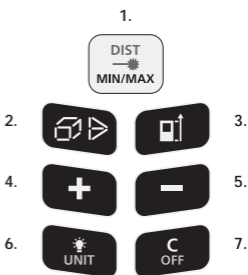
! Leggere completamente le istruzioni per l'opuscolo allegato „Indicazioni aggiuntive e di garanzia“. Attenersi alle indicazioni ivi riportate. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio laser in caso questo venga inoltrato a terzi.

Telemetro laser compatto per la misura di lunghezze, aree e volumi



DISPLAY:

- a** Piano di misura (riferimento) posteriore / pin / anteriore
- b** Indicatore lunghezza / area / funzione di addizione della superficie / volume / funzione pitagorica 1 / funzione pitagorica 2
- c** Valori misurati / risultati di misura / Unità di misura m / ft / inch / ' _ "
- d** Valori intermedi / valori min/max
- e** L'istogramma indica se la superficie riflettente è adatta alla misurazione. Indicazione particolarmente utile per misurazioni a grande distanza, di superfici scure o in ambienti luminosi.
- f** Simbolo della pila
- g** Misura permanente min/max
- h** Funzionamento scorretto / Necessario servizio assistenza
- i** Memoria
- j** Misura di riferimento



TASTIERA:

1. ON / Misura / Misura permanente min/max
2. Lunghezza / area / funzione di addizione della superficie / volume / funzione pitagorica 1 + 2 / Misura di riferimento
3. Piano di misura (riferimento) posteriore / pin / anteriore
4. Addizione di lunghezze, aree, volumi / vedere i valori misurati salvati
5. Sottrazione di lunghezze, aree, volumi / vedere i valori misurati salvati
6. Illuminazione del display ON/OFF / Unità di misura m / ft / inch / ' _ "
7. OFF / Cancellazione degli ultimi valori misurati

DistanceMaster Pocket Pro

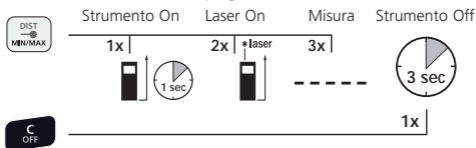
Indicazioni generali di sicurezza



Radiazione laser!
 Non guardare direttamente
 il raggio! Laser classe 2
 < 1 mW · 650 nm
 EN 60825-1:2007-10

- Attenzione: Non guardare direttamente il raggio o quello riflesso.
- Tenere il laser al di fuori della portata dei bambini!
- Non puntare il raggio laser su persone.
- Nel caso in cui la radiazione laser della classe 2 dovesse colpire gli occhi, chiuderli e togliere la testa dalla direzione del raggio.
- Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature, umidità o forti vibrazioni.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specificazioni. Manomissioni o modifiche dell'apparecchio non sono ammesse e fanno decadere l'omologazione e la specifica di sicurezza.

Accensione, misura e spegnimento:



Cambio dell'unità di misura:

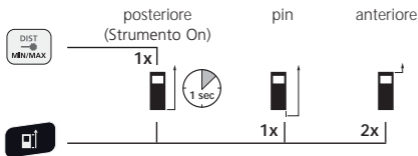
m / ft / inch / ' _ ' _ "



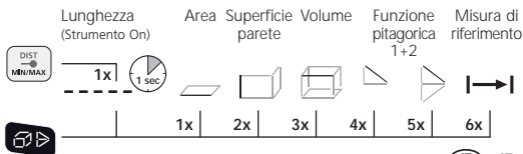
Cancellazione dell'ultimo valore misurato:



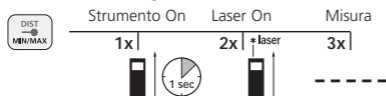
Commutazione del piano di misura (riferimento):



Cambio delle funzioni di misura:



Misura della lunghezza:

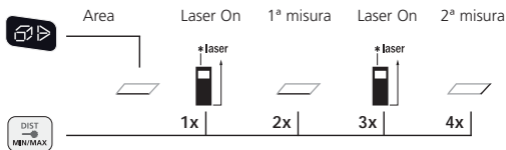


Funzione di memoria:

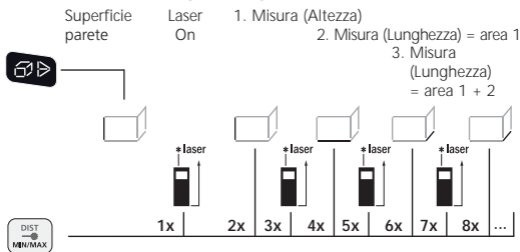
C OFF 1x Reset dell'apparecchio su stato di accensione

+ o **-** Visualizzazione valori salvati

Misura dell'area:



Misurazione della superficie parete:



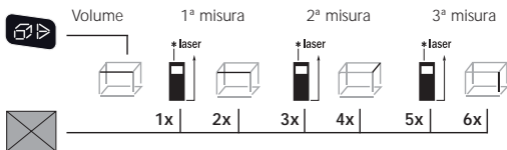
Addizione di ulteriori aree:
Laser On / ... Misura = area 1 + area 2 + area 3 + ...



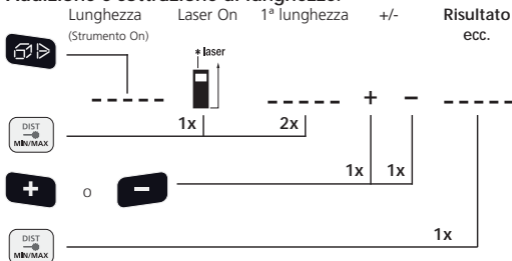
Qui vengono addizionate superfici a parete connesse.
Nell'addizione delle aree a partire dalla 3ª misura deve essere determinata solo la misura della lunghezza. Come misura dell'altezza viene sempre utilizzato il valore della 1ª misura.

DistanceMaster Pocket Pro

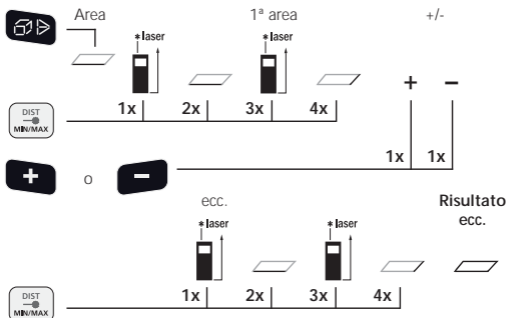
Misura del volume:



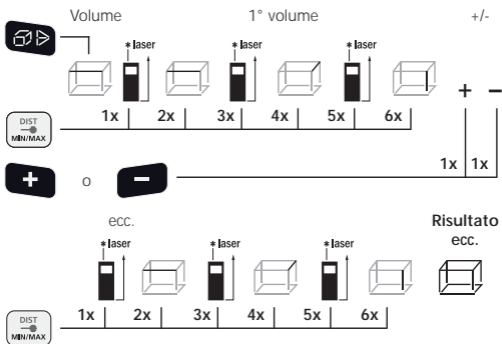
Addizione e sottrazione di lunghezze:



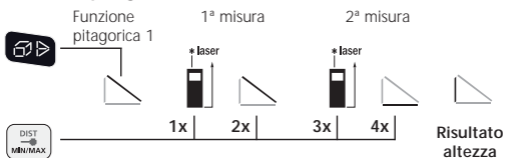
Calcolo di aree di superfici:



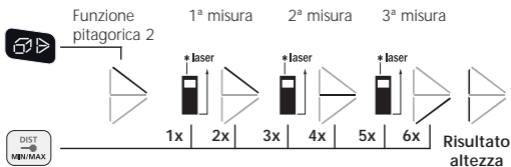
Calcolo del volume:



Funzione pitagorica 1:



Funzione pitagorica 2:



La seconda misura avviene con la funzione automatica di min/max.

Misura permanente min/max:

Premere per 3 sec. e quindi lasciare il tasto Fine



Sul display LC vengono visualizzati il valore massimo (max.), quello minimo (min.) e il valore attuale.

DistanceMaster Pocket Pro

Misura di riferimento:

Lunghezza di riferimento



Impostare la lunghezza di riferimento

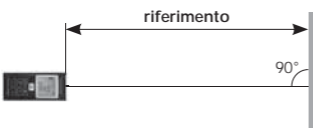
1a. Selezione delle decine



1b. Impostazione del numero



2. Definire il valore di riferimento



3. Muovere ora il laser in avanti e indietro.

4. Suono intermittente lento:

Il valore misurato è entro ± 100 mm rispetto al valore di riferimento.

Suono intermittente rapido:

Il valore misurato è entro ± 1 mm rispetto al valore di riferimento.



Avvertenze importanti

- Il laser indica il punto fino al quale si esegue la misura. Nel raggio laser non devono sporgere oggetti.
- El aparato compensa diferentes temperaturas ambientales al medir. Por ello considere un tiempo corto de adaptación, al cambiar de lugar con grandes diferencias de temperatura.
- L'apparecchio è utilizzabile all'aperto solo in maniera limitata e non può essere usato in presenza di intensa radiazione solare.
- Nelle misure all'aperto, la pioggia, la nebbia e la neve possono influenzare o falsificare i risultati di misura.
- In condizioni sfavorevoli, ad esempio superfici poco riflettenti, lo scarto massimo può essere maggiore di 3 mm.
- I tappeti, le imbottiture e le tende non riflettono il laser in maniera ottimale. Utilizzare superfici lisce.
- I risultati delle misure eseguite attraverso il vetro (finestre) possono essere falsificati.
- Una funzione di risparmio di energia spegne l'apparecchio automaticamente.
- Limpieza con un paño suave. No debe penetrar agua en la caja.

Dati tecnici (Con riserva di modifiche tecniche 01.15)

Campo di misura interno	0,05 m - 70 m
Precisione (tipico)*	± 2 mm
Classe laser	2 < 1 mW
Lunghezza delle onde laser	650 nm
Alimentazione elettrica	2 pile AAA da 1,5 V
Dimensioni (L x H x P)	48 x 112 x 24 mm
Peso (con pile)	106 g
Spegnimento automatico	28 sec laser / 3 min strumento
Temperatura d'esercizio	-10°C – 40°C
Temperatura di stoccaggio	-20°C – 70°C
Numero di articolo	080.948A

* fino distanze di misura di 10 m con superfici da misurare ben riflettenti e a temperatura ambiente. In caso di distanze maggiori e condizioni sfavorevoli, come p.e. forte irradiazione solare o superfici da misurare poco riflettenti, la divergenza di misura può salire di ± 0,2 mm/m.

Codice di guasto:

Err101: Cambiar las pilas

Err104: Errore di calcolo

Err152: Temperatura eccessiva: > 40°C

Err153: Temperatura insufficiente: < 0°C

Err154: Fuori dal campo di misura

Err155: Segnale ricevuto troppo debole

Err156: Segnale ricevuto troppo forte

Err157: Misura errata o sottofondo troppo chiaro

Err160: Movimiento muy rápido del aparato

Norme UE e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni ed indicazioni di sicurezza:

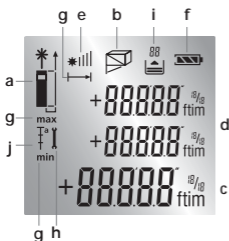
www.laserliner.com/info



DistanceMaster Pocket Pro

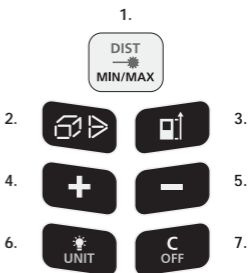
Przeczytać dokładnie instrukcję obsługi i załączoną broszurę „Informacje gwarancyjne i dodatkowe”. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszy dokument należy zachować, a w przypadku przekazania urządzenia laserowego załączyć go.

Kompaktowy dalmierz laserowy do pomiaru długości, powierzchni i kubatury



WYŚWIETLACZ:

- a Płaszczyzna pomiarowa (odniesienie) tył / pin / przód
- b Wskazanie długości / powierzchni / funkcja powierzchni ścian / kubatura / funkcja Pitagorasa 1+2
- c Wartości pomiaru / wyniki pomiaru jednostka m / ft / inch / _ ' _ "
- d Wartości pośrednie / wartości min/maks
- e Wykres słupkowy pokazuje, jak dobrze powierzchnia odbicia nadaje się do pomiaru. Jest to szczególnie przydatne przy pomiarach na dalekie odległości, przy ciemnych powierzchniach i jasnym świetle otoczenia.
- f Symbol baterii
- g Pomiar ciągły min/maks
- h Błąd działania/ konieczny serwis
- i Pamięć
- j Pomiar referencyjny



KLAWIATURA:

- 1. WŁ / Pomiar / Pomiar ciągły min/maks
- 2. Długość / powierzchnia / funkcja powierzchni ścian / kubatura / funkcja Pitagorasa 1 + 2 / Pomiar referencyjny
- 3. Płaszczyzna pomiarowa (odniesienie) tył / pin / przód
- 4. Dodawanie długości, powierzchni, kubatury / podgląd zapisanych wartości pomiaru
- 5. Odejmowanie długości, powierzchni, kubatury / podgląd zapisanych wartości pomiaru
- 6. Oświetlenie wyświetlacza WŁ./WYŁ. / Jednostka pomiaru m / ft / inch / _ ' _ "
- 7. WYŁ / Usuwanie ostatnich wartości pomiaru

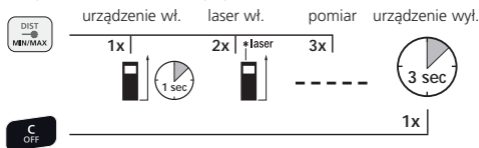
Ogólne zasady bezpieczeństwa



Promieniowanie laserowe!
Nie kierować lasera w oczy!
Laser klasy 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Uwaga: Nie patrzeć w bezpośredni lub odbity promień lasera.
- Laser nie może dostać się w ręce dzieci!
- Nie kierować promienia lasera na osoby.
- W przypadku trafienia oka promieniem laserowym klasy 2 należy świadomie zamknąć oczy i natychmiast usunąć głowę z promienia.
- Nie należy narażać urządzenia na wpływ obciążeń mechanicznych, ekstremalnej temperatury, wilgoci ani silnych wstrząsów.
- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem podanym w specyfikacji. Przebudowa lub zmiany w urządzeniu są niedozwolone i prowadzą do wygaśnięcia atestu oraz specyfikacji bezpieczeństwa.

Włączanie, pomiar i wyłączenie:



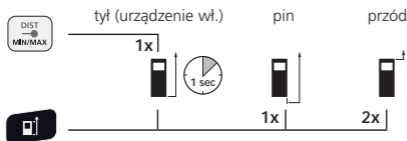
Przełączanie jednostki pomiaru: m / ft / inch / ' _ ' "



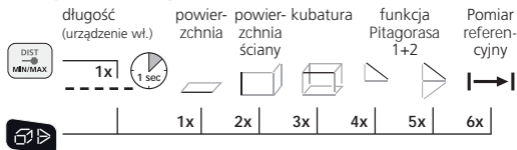
Usuwanie ostatniej wartości pomiaru:



Przełączanie płaszczyzny pomiarowej (odniesienia):

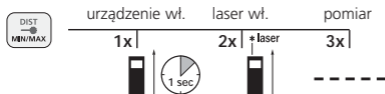


Przełączanie funkcji pomiaru:



DistanceMaster Pocket Pro

Pomiar długości:

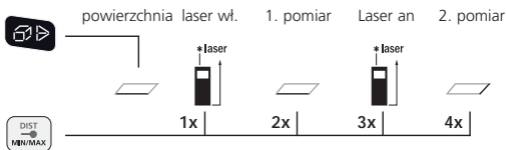


Funkcja pamięci:

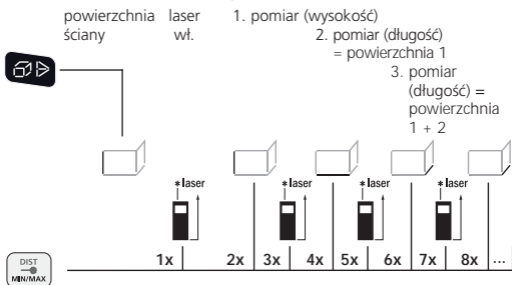
C OFF — 1x Przywrócić stan startowy urządzenia

+ lub **-** Wgląd w zapisane wartości

Pomiar powierzchni:



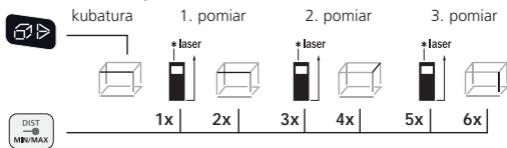
Pomiar powierzchni ściany:



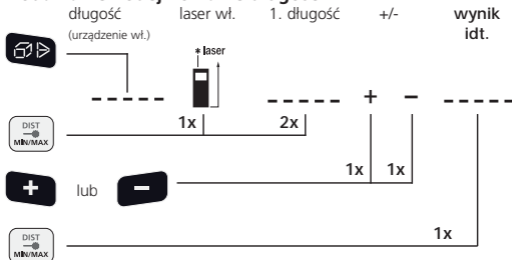
Dodawanie kolejnych powierzchni: Laser wł. / ...
pomiar = powierzchnia 1 + powierzchnia 2 + powierzchnia 3 + ...

! Tutaj dodaje się powiązane powierzchnie ścian. Przy dodawaniu powierzchni od 3. pomiaru należy mierzyć tylko długość. Urządzenie przyjmuje za wysokość zawsze wartość 1. pomiaru.

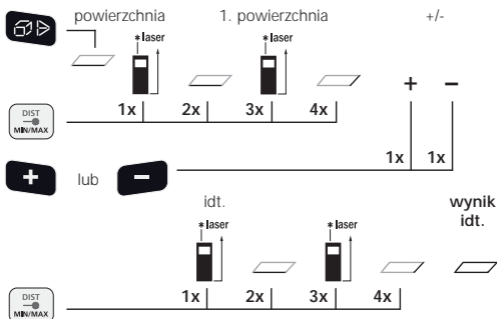
Pomiar kubatury:



Dodawanie i odejmowanie długości:

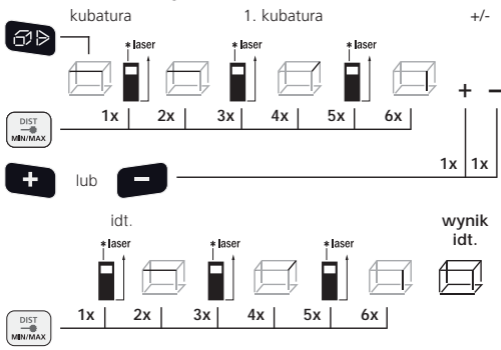


Obliczanie powierzchni:

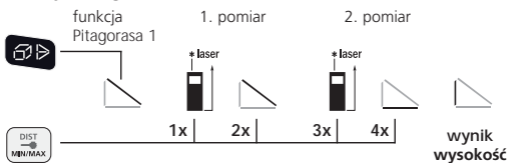


DistanceMaster Pocket Pro

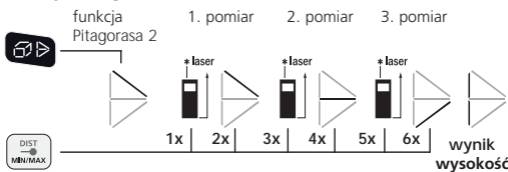
Obliczanie kubatury:



Funkcja Pitagorasa 1:



Funkcja Pitagorasa 2:



2. pomiar przebiega z automatyczną funkcją min./maks.

Pomiar ciągły min/maks:

Przytrzymać wciśnięty przez 3 sekundy, potem zwolnić przycisk koniec



Wyświetlacz LC wskazuje największą (max), najmniejszą (min) i aktualną wartość.

Pomiar referencyjny:

Długość referencyjna



Ustawić długość referencyjną

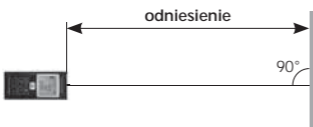
1a. Wybór miejsca
dziesiątek



1b. Ustawienie
liczby



2. Ustalenie wartości
referencyjnej



3. Proszę poruszyć
laserem do przodu
i z powrotem.

4. Wolny sygnał dźwiękowy:

Wartość pomiaru leży w obrębie ± 100 mm do wartości referencyjnej.

Szybki sygnał dźwiękowy:

Wartość pomiaru leży w obrębie ± 1 mm do wartości referencyjnej.



Ważne wskazówki

- Laser wskazuje punkt pomiarowy, do którego odbywa się pomiar. W promieniu lasera nie mogą znajdować się żadne przedmioty
- Urządzenie kompensuje podczas pomiaru różnice temperatur wnętrza. Dlatego w razie zmiany miejsca pomiaru o dużej różnicy temperatury należy uwzględnić pewien czas adaptacji.
- Eksploatacja urządzenia na zewnątrz jest ograniczona i przy silnym nasłonecznieniu jego użycie jest niemożliwe.
- Wyniki pomiarów na wolnym powietrzu mogą być zafałszowywane przez opady deszczu, mgłę i śnieg.
- W niekorzystnych warunkach, na przykład przy powierzchniach źle odbijających światło, maksymalny odchył pomiaru może być większy niż 3 mm.
- Dywany, tapicerka czy zasłony nie odbijają optymalnie promienia lasera. Należy korzystać z gładkich powierzchni.
- W przypadku pomiarów przez szkło (szyby okienne) wyniki pomiarów mogą być zafałszowane.
- Funkcja oszczędzania energii automatycznie wyłącza urządzenie.
- Urządzenie czyścić miękką szmatką. Do obudowy nie może przedostać się woda.

DistanceMaster Pocket Pro

Dane Techniczne (Zmiany zastrzeżone 01.15)

Zakres pomiaru wewnątrz	0,05 m - 70 m
Dokładność (typowo)*	± 2 mm
Klasa lasera	2 < 1 mW
Długość fali lasera	650 nm
Zasilanie	2 baterie AAA 1,5 V
Wymiary (S x W x G)	48 x 112 x 24 mm
Masa (z baterie)	106 g
Automatyczne wyłączenie	laser po 28 sek. / urządzenie po 3 min
Temperatura pracy	-10°C – 40°C
Temperatura składowania	-20°C – 70°C
Nr artykułu	080.948A

* Do 10 m odstępów pomiarowych przy dobrze odbijającej światło powierzchni docelowej i temperaturze pokojowej. W przypadku większych odległości i niekorzystnych warunków pomiaru, jak np. silne promieniowanie słoneczne lub słabo odbijające światło powierzchni docelowej, odchylenie pomiarowe może wzrosnąć o ± 0,2 mm/m.

Kody błędów:

Err101: Wymienić baterie

Err104: Błąd obliczeniowy

Err152: Zbyt wysoka temperatura: > 40°C

Err153: Zbyt niska temperatura: < 0°C

Err154: Poza zakresem pomiaru

Err155: Odbierany sygnał jest zbyt słaby

Err156: Odbierany sygnał jest zbyt silny

Err157: Błędny pomiar lub tło jest zbyt jasne

Err160: Zbyt szybkie poruszanie urządzeniem

Przepisy UE i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

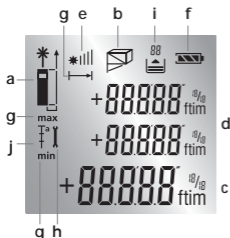
Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz: www.laserliner.com/info



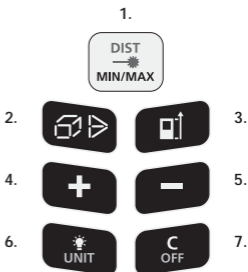
! Lue käyttöohje kokonaan. Lue myös lisälehti Takuu- ja lisäohjeet. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne mukaan laserlaitteen seuraavalle käyttäjälle.

Pienikokoinen laser-etäisyysmittari pituuksien, pinta-alojen ja tilavuuksien mittaamiseen



NÄYTTÖ:

- a** Mittaustaso (referenssi) takana / pin / edessä
- b** Pituuden / pinta-alan / seinäpintojen mittaustoiminto / tilavuuden / kolmiomittaus 1:n / kolmiomittaus 2:n näyttö
- c** Mitatut arvot / mittaustulokset yksikkö m / ft / inch / _ ' _ "
- d** Välimittaukset / min/maks-arvot
- e** Pylväsdiagrammi osoittaa, miten hyvin heijastuspinta sopii mittaukseen. Tämä auttaa erityisesti silloin, kun mitataan kaukaa, tummaa pintaa tai kirkkaassa ympäristön valossa.
- f** Paristojen varaustila
- g** min-/maks- jatkuva mittaus
- h** Virhetoiminto / vie laite huoltoon
- i** Muisti
- j** Vertailumittaus



NÄPPÄIMET:

1. ON / mittaus / min-/maks- jatkuva mittaus
2. Pituus / pinta-ala / seinäpintojen mittaustoiminto / tilavuus / kolmiomittaus 1:n + 2:n / Vertailumittaus
3. Mittaustaso (referenssi) takana / pin / edessä
4. Pituuden, pinta-alan, tilavuuden lisääminen / tallennetun mittaussarvon lukeminen
5. Pituuden, pinta-alan, tilavuuden vähentäminen / tallennetun mittaussarvon lukeminen
6. Näytön valaistus ON/OFF/ yksikkö m/ft/inch/_ ' _ "
7. OFF / äskeysten mittaussarvojen poistaminen

DistanceMaster Pocket Pro

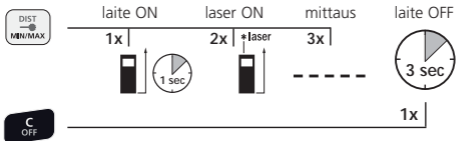
Yleiset turvallisuusohjeet



Lasersäteilyä!
Älä katso säteeseen!
Laser luokka 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Huomaa: Älä katso lasersäteeseen, älä myöskään heijastettuun säteeseen.
- Laser ei saa joutua lasten käsiin!
- Älä suuntaa lasersädettä kohti ihmisiä.
- Jos 2-laserluokan lasersäde osuu silmään, sulje ja pidä silmäsi kiinni ja käännä pääsi heti pois lasersäteestä.
- Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan, kosteuden tai voimakkaan värin aiheuttaman rasituksen alaiseksi.
- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti. Rakennemuutokset ja omavaltaiset asennukset laitteeseen ovat kiellettyjä. Tällöin raukeavat laitteen hyväksyntä- ja käyttöturvallisuustiedot.

Kytkeminen ON-tilaan, mittaaminen ja kytkeminen OFF-tilaan:



Yksikön vaihto:

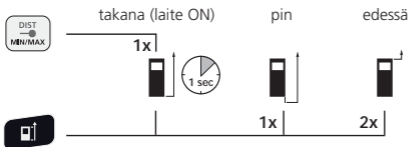
m / ft / inch / ' _ ' _ "



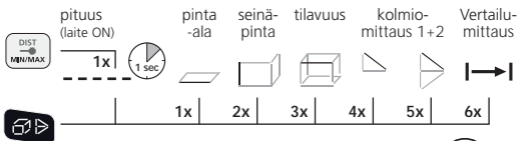
Äskeisten mittausarvojen poistaminen:



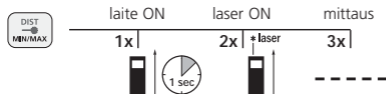
Mittaustason (referenssi) vaihtaminen:



Mittaustoiminnon vaihto:



Pituuden mittaus:

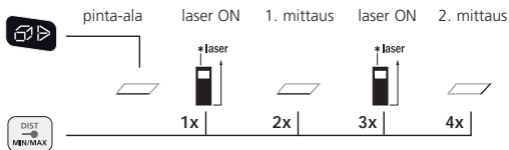


Muistitoiminto:

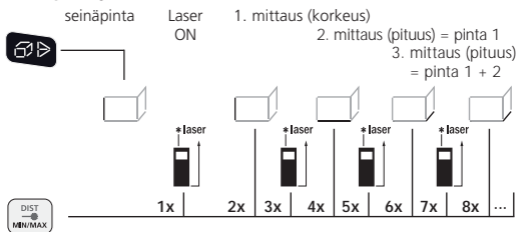
C OFF 1x Laitteen tehdasasetusten palauttaminen

+ tai **-** Tallennettujen arvojen katselu

Pinta-alojen mittaus:



Seinäpintojen mittaaminen:



Pintojen lisääminen:

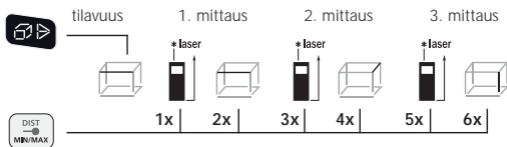
Laser päällä / ... mittaus = pinta 1 + pinta 2 + pinta 3 + ...



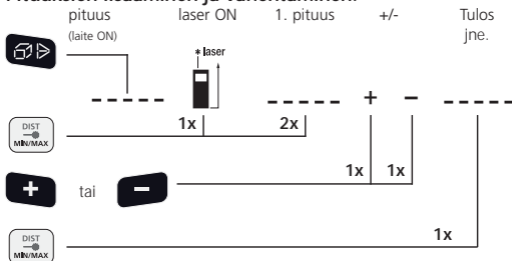
Tässä lasketaan yhteen toisiinsa liittyviä seinäpintoja. Kun pintoja lasketaan yhteen, 3. mittauksesta lähtien tarvitsee määrittää vain pituusmitta. Korkeusmittana käytetään aina 1. mittauksen arvoa.

DistanceMaster Pocket Pro

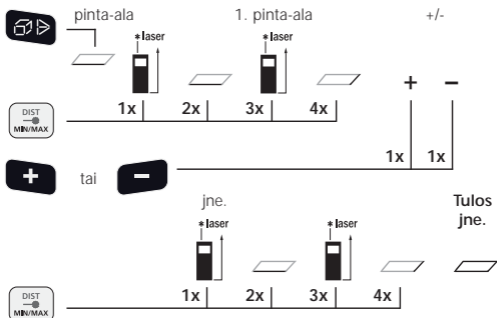
Tilavuuksien mittaus:



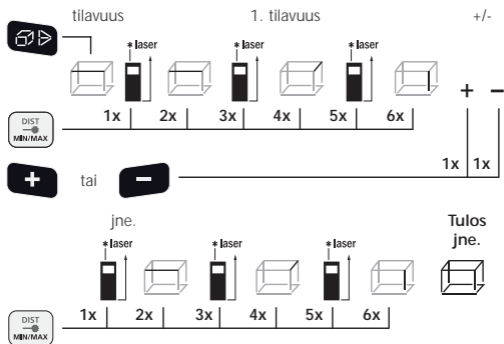
Pituuksien lisääminen ja vähentäminen:



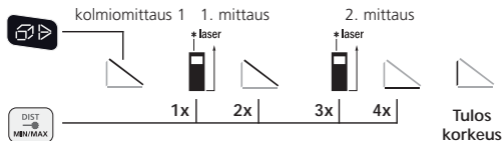
Pinta-alojen laskeminen:



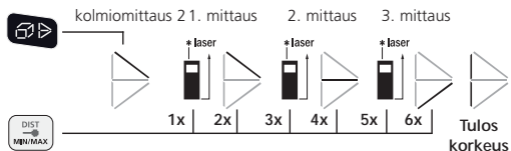
Tilavuuksien laskeminen:



Kolmiomittaus 1:



Kolmiomittaus 2:



2. mittaus tapahtuu min/maks-toiminnolla automaattisesti.

min-/maks- jatkuva mittaus:

Paina 3 s, vapauta
näppäin sen jälkeen

lopetta



LC-näytössä on suurin arvo (maks), pienin arvo (min) ja tosiarvo.

DistanceMaster Pocket Pro

Vertailumittaus:

Vertailupituus



Vertailupituuden asettaminen

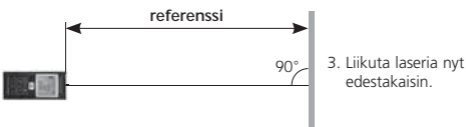
1a. Desimaalipilkun paikan valinta



1b. Luvun säätö



2. Vertailuarvon määrittäminen

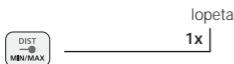


4. Hidas piippaus:

Mittausarvo on ± 100 mm vertailuarvon sisällä.

Nopea piippaus:

Mittausarvo on ± 1 mm vertailuarvon sisällä.



Tärkeätä tietää

- Lasersäde etenee mitattavaan kohteeseen saakka. Säteen tiellä ei saa olla muita esineitä.
- Laite ottaa huomioon ympäröivän lämpötilan. Ennen mittauksen aloittamista anna laitteen sopeutua mittauspaikan lämpötilaan.
- Laitetta voi käyttää ulkona vain rajoituksin. Erittäin kirkaassa auringonvalossa laitetta ei voi käyttää.
- Ulkona mitattaessa saattavat sade, sumu ja lumi vaikuttaa mittaustulosta väärentävästi.
- Maksimipoikkeama voi olla suurempi kuin 3 mm epäedullisessa mittaustilanteessa, esim. jos laserin vastaanottava pinta heijastaa huonosti.
- Matoista, pehmusteista ja verhoista laser ei heijastu parhaalla mahdollisella tavalla. Käytä mittauskohteina sileitä pintoja.
- Lasin läpi (ikkunat) mittaaminen saattaa vääristää mittaustuloksen.
- Virransäätötoiminto kytkee laitteen automaattisesti tilaan OFF.
- Käytä laitteen puhdistamiseen pehmeää kangasta. Laitteeseen ei saa päästä vettä.

Tekniset tiedot (Tekniset muutokset mahdollisia 01.15)

Mittausalue sisätilassa	0,05 m - 70 m
Tarkkuus (tyypillinen)*	± 2 mm
Laserluokka	2 < 1 mW
Laserin aallonpituus	650 nm
Virransaanti	2 kpl 1,5 V AAA-paristoa
Mitat (L x K x S)	48 x 112 x 24 mm
Paino (sis. paristot)	106 g
Automaattinen virrankatkaisu	28 s laser / 3 min laite
Käyttölämpötila	-10°C – 40°C
Säilytyslämpötila	-20°C – 70°C
Tuotenumero	080.948A

* jopa 10 m mittausetäisyys hyvin heijastavalla kohdepinnalla ja huonelämpötilassa. Suuremmilla etäisyyksillä ja epäedullisissa olosuhteissa, kuten voimakkaassa auringonvalossa tai huonosti heijastavalla kohdepinnalla mittapoikkeama voi olla jopa ± 0,2 mm/m.

Virheilmoitukset:

Err101: Vaihda paristot

Err104: Laskentavirhe

Err152: Lämpötila on liian korkea: > 40°C

Err153: Lämpötila on liian matala: < 0°C

Err154: Mittausalueen ulkopuolella

Err155: Vastaanotettu signaali on liian heikko

Err156: Vastaanotettu signaali on liian voimakas

Err157: Virheellinen mittaus tai tausta on liian kirkas

Err160: Laite ei ole riittävästi paikallaan

EY-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

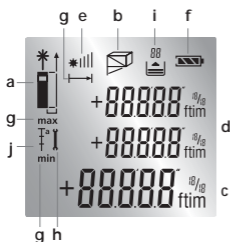
www.laserliner.com/info



DistanceMaster Pocket Pro

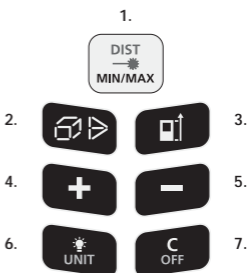
Leia integralmente as instruções de uso e o caderno anexo „Indicações adicionais e sobre a garantia“. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao dispositivo a laser se o entregar a alguém.

Telémetro laser compacto para a medição de comprimentos, áreas e volumes



VISOR:

- a** Nível de medição (referência) atrás / pin / frente
- b** Indicação comprimento / área / medição de áreas de paredes / volume / Pitágoras 1 / Pitágoras 2
- c** Valores medidos / Resultados da medição Unidade m/pé/polegada/_' _"
- d** Valores intermédios / Valores mín./máx.
- e** O gráfico de barras indica se a superfície de reflexão se adequa bem para a medição. Isso é particularmente útil para medições com grandes distâncias, superfícies escuras ou iluminação ambiente clara.
- f** Símbolo de pilha
- g** Medição permanente mín./máx.
- h** Anomalia / Serviço necessário
- i** Memória
- j** Medição de referência



TECLADO:

- 1.** LIGAR / Medição / Medição permanente mín./máx.
- 2.** Comprimento / área / medição de áreas de paredes / volume / Pitágoras 1 + 2 / Medição de referência
- 3.** Nível de medição (referência) atrás / pin / frente
- 4.** Adição de comprimentos, áreas, volumes / Ver valores medidos memorizados
- 5.** Subtracção de comprimentos, áreas, volumes / Ver valores medidos memorizados
- 6.** Iluminação do visor activada / desactivada / Unidade de medição m / pé / polegada / _' _"
- 7.** DESLIGAR / Apagar os últimos valores medidos

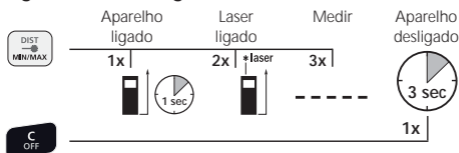
Indicações gerais de segurança



Radiação laser!
¡No mire al rayo láser!
Láser classe 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Atenção: Não olhar para o raio directo ou reflectido.
- Manter o laser fora do alcance das crianças!
- Não orientar o aparelho para pessoas.
- Se uma radiação de laser da classe 2 entrar nos olhos, feche conscientemente os olhos e afaste imediatamente a cabeça do raio.
- Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas, humidade ou vibrações fortes.
- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações. Não são permitidas transformações nem alterações do aparelho, que provocam a extinção da autorização e da especificação de segurança.

Ligar, medir e desligar:



Mudar a unidade de medição:

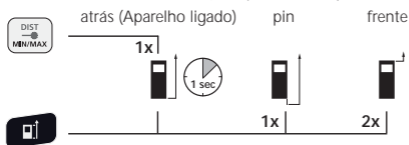
m / pé / polegada / _ ' _ "



Apagar o último valor medido:



Mudar o nível de medição (referência):

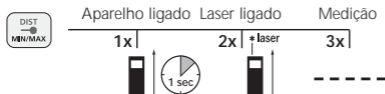


Mudar as funções de medição:

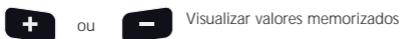
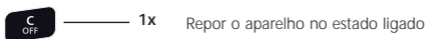


DistanceMaster Pocket Pro

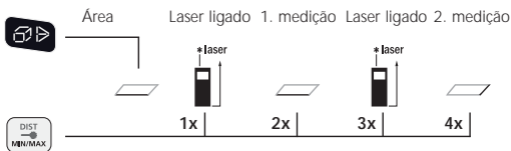
Medição de comprimentos:



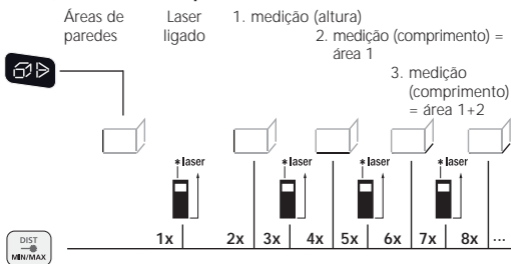
Função de memória:



Medição de áreas:



Medição de áreas de paredes:

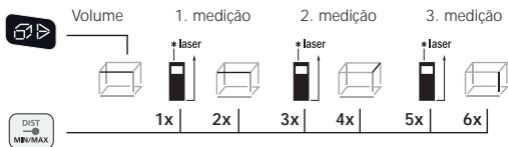


Adição de mais áreas:
Laser ligado / ... Medição = área 1 + área 2 + área 3 + ...

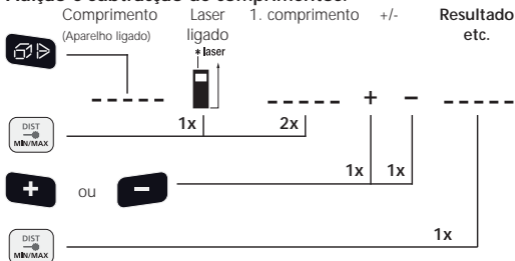


Aqui são adicionadas áreas de paredes relacionadas. Para a adição das áreas, a partir da 3.^a medição já só é preciso calcular a medida de comprimento. Como medida de altura é sempre usado o valor da 1.^a medição.

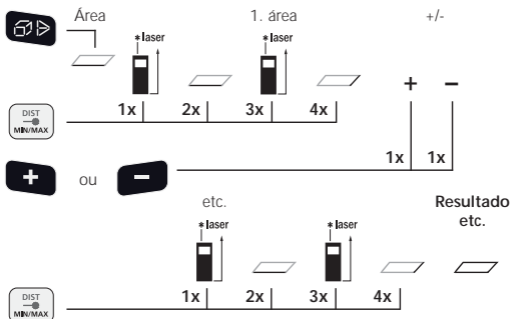
Medição de volumes:



Adição e subtração de comprimentos:

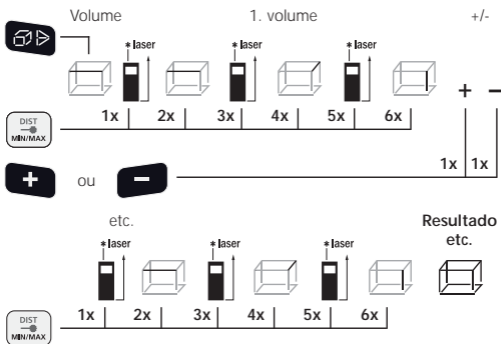


Cálculo de áreas:

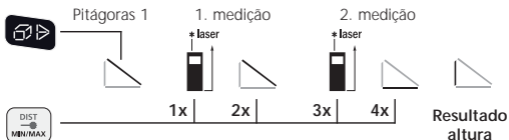


DistanceMaster Pocket Pro

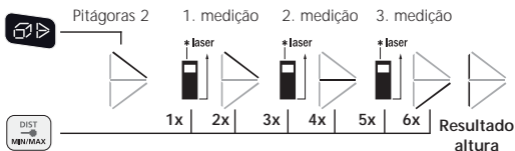
Cálculo de volumes:



Função de Pitágoras 1:



Função de Pitágoras 2:



A 2.ª medição é realizada com a função automática mín./máx.

Medição permanente mín./máx.:

Premir durante 3 seg. Terminar
a seguir largar o botão



O visor LC mostra o valor maior (máx.), o valor mais pequeno (mín.) e o valor actual.

Medição de referência:

Comprimento de referência



Ajustar o comprimento de referência

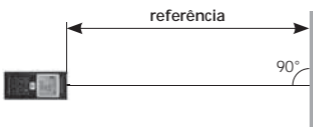
1a. Selecção da posição das dezenas



1b. Ajuste do número



2. Definir o valor de referência



3. Movimento agora o laser para a frente e para trás.

4. Apito lento: O valor medido está dentro de ± 100 mm em relação ao valor de referência.

Apito rápido: O valor medido está dentro de ± 1 mm em relação ao valor de referência.

Terminar



1x

Indicações importantes

- O laser indica o ponto de medição até ao qual é efectuada a medição. No feixe laser não pode haver interferências de objectos.
- Ao efectuar a medição, o aparelho compensa temperaturas ambiente diferentes. Por isso, considere um período breve de adaptação se mudar de sítios com grandes diferenças de temperatura.
- O aparelho só pode ser usado no exterior com limitações e não pode ser usado com radiação solar forte.
- Em medições ao ar livre, a chuva, a névoa e a neve podem influenciar ou falsificar os resultados da medição.
- Se houver condições desfavoráveis, como p. ex. superfícies com más características reflectoras, a divergência máx. pode ser superior a 3 mm.
- Alcatifas, estofos ou cortinas não reflectem idealmente o laser. Utilize superfície lisas.
- Nas medições através de vidro (vidros de janelas) os resultados de medição podem ser falsificados.
- Uma função de poupança de energia desliga automaticamente o aparelho.
- Limpar com um pano macio. Não pode penetrar água na caixa.

DistanceMaster Pocket Pro

Dados Técnicos (Sujeito a alterações técnicas 01.15)

Margem de medição interior	0,05 m - 70 m
Exactidão (usual)*	± 2 mm
Laser classe	2 < 1 mW
Comprimento de onda laser	650 nm
Abastecimento de corrente	2 x pilha AAA 1,5 V
Dimensões (L x A x P)	48 x 112 x 24 mm
Peso (incl. pilha)	106 g
Desconexão automática	28 seg. laser / 3 min. aparelho
Temperatura de trabalho	-10°C – 40°C
Temperatura de armazenamento	-20°C – 70°C
Número de artigo	080.948A

* até 10 m de distância de medição com superfície alvo bem reflectora e temperatura ambiente. No caso de distâncias superiores e condições de medição desfavoráveis, como p. ex. radiação solar forte ou superfícies alvo mal reflectoras, a divergência de medição pode aumentar ± 0,2 mm/m.

Código de erro:

Err101: Trocar as baterias

Err104: Erro de cálculo

Err152: A temperatura é demasiado alta: > 40°C

Err153: A temperatura é demasiado baixa: < 0°C

Err154: Fora da margem de medição

Err155: Sinal recebido demasiado fraco

Err156: Sinal recebido demasiado forte

Err157: Medição errada ou fundo demasiado claro

Err160: Movimento demasiado rápido do aparelho de medição

Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho eléctrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a Directiva europeia sobre aparelhos eléctricos e electrónicos usados.

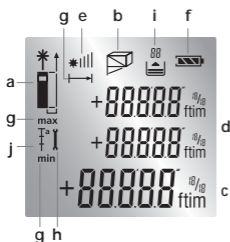
Mais instruções de segurança e indicações adicionais em:

www.laserliner.com/info



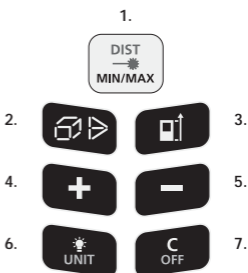
! Läs igenom hela bruksanvisningen och det medföljande häftet "Garanti och extra anvisningar". Följ de anvisningar som finns i dem. Dessa underlag ska sparas och medfölja laseranordningen om den lämnas vidare.

Kompakt laseravståndsmätare för mätning av längder, ytor och volymer



DISPLAY:

- a Måttplan (referens)
Bak / Stift / Fram
- b Längd / Yta / Väggytefunktion /
Volym / Pythagoras 1 /
Pythagoras 2
- c Mätvärden / Mätresultat
Enhet m / fot / tum / _ ' _ "
- d Mellanvärden / min/max-värden
- e Stapeldiagrammet visar hur bra
reflexionsytan lämpar sig för
mätning. Det är till särskilt stor
hjälp vid mätningar på långa
avstånd, vid mörka ytor eller
starkt omgivningsljus.
- f Batterisymbol
- g Kontinuerlig min/max-mätning
- h Felfunktion/service krävs
- i Minne
- j Referensmätning



KNAPPSATS:

1. På / Mät / Kontinuerlig
min/max-mätning
2. Längd / Yta / Väggytefunktion /
Volym / Pythagoras 1 + 2 /
Referensmätning
3. Måttplan (referens)
Bak / Stift / Fram / Stativ
4. Addition av Längder, Ytor,
Volymer / titta på sparad
mätvärde
5. Subtraktion av Längder,
Ytor, Volymer / titta på
sparad mätvärde
6. Displaybelysning På/Av /
Mätenhet m / fot / tum / _ ' _ "
7. Av / Radera de senaste
mätvärdena

DistanceMaster Pocket Pro

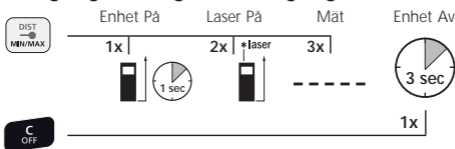
Allmänna säkerhetsföreskrifter



Laserstrålning!
Titta aldrig direkt in i
laserstrålen! Laser klass 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Observera: Titta inte in i en direkt eller reflekterad stråle.
- Lasern får inte hanteras av barn!
- Rikta inte laserstrålen mot någon person.
- Om laserstrålning av klass 2 träffar ögat ska man blunda medvetet och genast vrida bort huvudet från strålen.
- Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.
- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna. Det är inte tillåtet att bygga om eller modifiera enheten, i så fall gäller inte tillståndet och säkerhetsspecifikationerna.

Påslagning, mätning och avstängning:



Omkoppling av mätenhet:

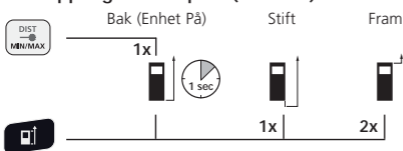
m / fot / tum / ' _ _ "



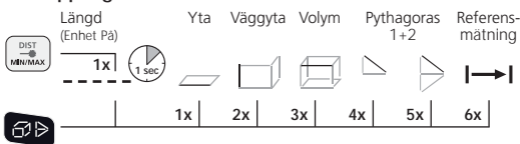
Radering av det senaste mätvärdet:



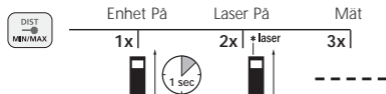
Omkoppling av måttplan (referens):



Omkoppling av mätfunktioner:



Längdmätning:

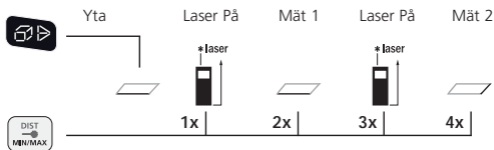


Minnesfunktion:

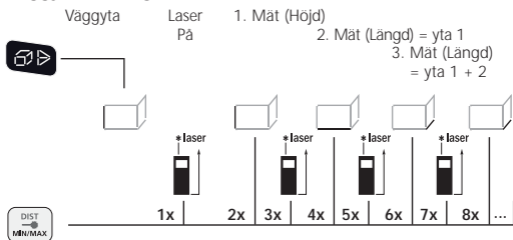
C OFF ————— 1x Återställ lasern till påslagningsläget

+ eller **-** Avläs sparade värden

Ytmätning:



Väggymätning:

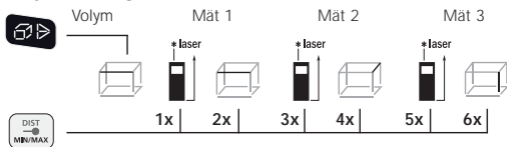


Addition av fler ytor:
Laser På/... mätning = yta 1 + yta 2 + yta 3 + ...

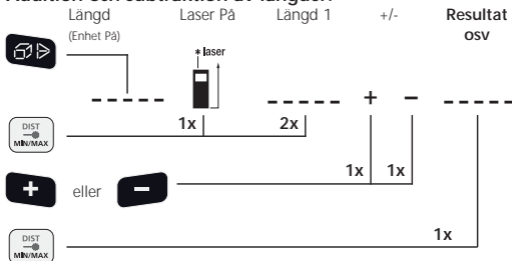
! Här adderas sammanhängande väggtytor. Vid addition av ytorna behöver bara längdmättet fastställas från mätning 3. Som höjdmätt används alltid värdet från mätning 1.

DistanceMaster Pocket Pro

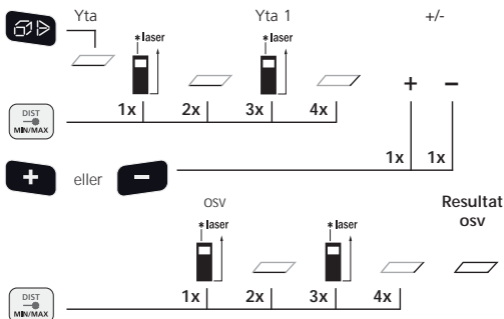
Volymmätning:



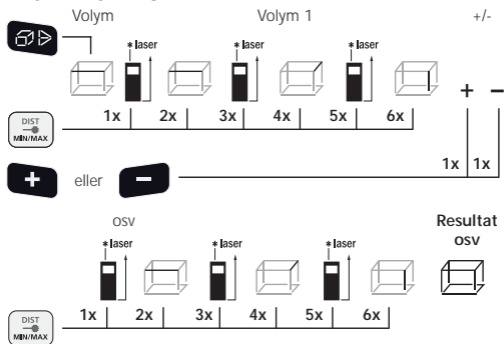
Addition och subtraktion av längder:



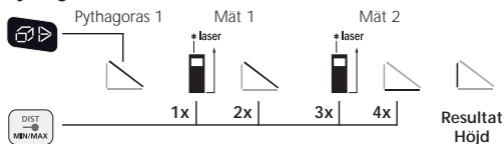
Ytkalkylering:



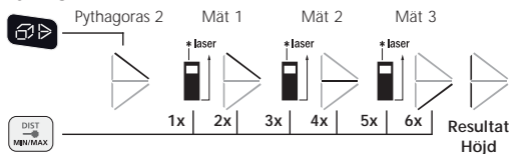
Volymkalkylering:



Pythagoras-funktion 1:



Pythagoras-funktion 2:



Den 2:a mätningen sker med automatisk min/max-funktion.

Kontinuerlig min/max-mätning:

Tryck 3 s och släpp sedan knappen

Sluta



LC-displayen visar det största värdet (max), det minsta värdet (min) och det aktuella värdet.

DistanceMaster Pocket Pro

Medição de referência:

Referenslängd



Ställ in referenslängd

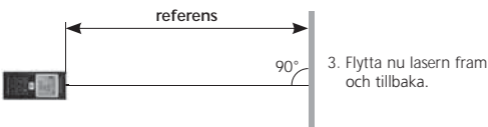
1a. Välj total



1b. Ställ in siffra



2. Lagg fast referensvärde



4. Långsamma pipsignaler:

Mätvärdet ligger inom ± 100 mm från referensvärdet.

Snabba pipsignaler:

Mätvärdet ligger inom ± 1 mm från referensvärdet.

Sluta



Viktiga anvisningar

- Lasern anvisar mätpunkten, tills den blivit mätt. Inga föremål får sticka upp i laserstrålen.
- Vid mätning kompenserar apparaten för olika rumstemperaturer. Beakta därvid att en kort anpassningstid behövs vid förfl yttning till annan plats med stor temperaturskillnad.
- Enheten kan användas utomhus i begränsad omfattning; inte i starkt solsken.
- Vid mätningar utomhus kan regn, dimma och snö påverka respektive förfalska mätresultaten.
- Vid ogynnsamma förutsättningar, som till exempel dåligt reflekterande ytor, kan den maximala avvikelsen vara större än 3 mm.
- Mattor, dynor och gardiner reflekterar inte laserstrålen optimalt. Utnyttja släta ytor.
- Vid mätning genom glas (fönsterrutor) kan mätresultaten förfalskas.
- En energisparfunktion stänger av enheten automatiskt.
- Rengöring ska göras med en mjuk trasa. Vatten får inte tränga in i huset.

Tekniska data (Med reservation för tekniska ändringar 01.15)

Mätområde inomhus	0,05 m - 70 m
Noggrannhet (normal)*	± 2 mm
Laserklass	2 < 1 mW
Laservåglängd	650 nm
Strömförsörjning	2 x AAA 1,5 V batterier
Mått (B x H x Dj)	48 x 112 x 24 mm
Vikt (inklusive batterier)	106 g
Automatisk avstängning	28 s lasern / 3 min enheten
Arbetstemperatur	-10°C – 40°C
Förvaringstemperatur	-20°C – 70°C
Artikelnummer	080.948A

* Upp till 10 m mätavstånd vid bra reflekterande målyta och lämplig rumstemperatur. Vid större avstånd och ogynnsamma mätvillkor, exempelvis starkt solsken eller svagt reflekterande målytor, kan mätavvikelsen öka med ± 0,2 mm/m.

Felkod:

Err101: Byt batterier

Err104: Beräkningsfel

Err152: Temperaturen är för hög: > 40°C

Err153: Temperaturen är för låg: < 0°C

Err154: Utanför mätområdet

Err155: Den mottagna signalen är för svag

Err156: Den mottagna signalen är för stark

Err157: Felaktig mätning eller bakgrunden är för ljus

Err160: Mätapparatens rörelser för snabba

EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

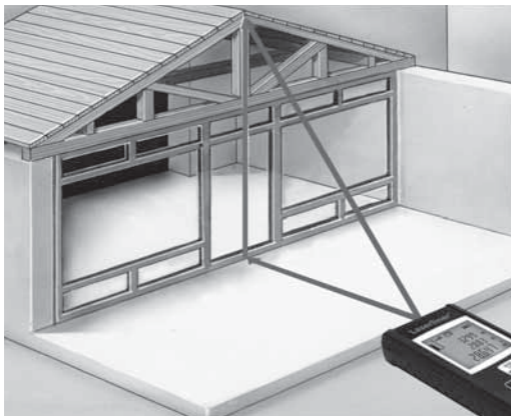
Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det euro-peiska direktivet för uttjänta el- och elektro-nikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

www.laserliner.com/info



DistanceMaster Pocket Pro



SERVICE



Umarex GmbH & Co KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

laserliner@umarex.de

080.948A / Rev.0115

Umarex GmbH & Co KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner[®]
Innovation in Tools